

LEISTER®

Français

UNIROOF 700/300



Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com

Table des matières

1	Consignes de sécurité importantes	4
1.1	Utilisation prévue	5
1.2	Utilisation non prévue	5
2	Données techniques	6
3	Transport	7
4	Votre UNIROOF 700/300	8
4.1	Plaque signalétique et identification	8
4.2	Étendue de la livraison (équipement standard dans l'étui)	8
4.3	Aperçu des pièces de l'appareil	9
5	Réglages sur l'UNIROOF 700/300	11
5.1	Réglage des buses de soudage	11
5.2	Poids supplémentaires pour augmenter le poids de pression de contact	12
5.3	Réglage de la barre de guidage	12
5.4	Comment régler l'axe de transport mobile (brevet EP3 028 836 en attente)	13
5.5	Rééquipements pour différentes largeurs de soudage	14
6	Mise en service de votre UNIROOF 700/300	16
6.1	Environnement de travail et sécurité	16
6.2	Disponibilité de l'équipement	18
6.3	Positionnement de l'appareil	19
7	Fonctionnement de votre UNIROOF 700	20
7.1	Démarrage de l'appareil	20
7.2	Séquence de soudage	21
7.3	Soudage de finition	21
7.4	Mise hors tension de l'appareil / Maintenance	21
8	Guide de référence rapide UNIROOF 700	22
8.1	Mise sous tension/Démarrage	22
8.2	Mise à l'arrêt	22
9	Panneau de commande de l'UNIROOF 700	23
9.1	Boutons de fonction	23
9.2	Écran	24
9.3	Réglage des paramètres de soudage	24
9.4	Symboles d'affichage de l'affichage d'état (affichage 40)	25
9.5	Symboles d'affichage de l'affichage de travail (affichage 41)	26
10	Paramètres et fonctions du logiciel UNIROOF 700	27
10.1	Navigation dans le menu général UNIROOF 700	27
10.2	Paramètres de base et mode avancé	30
10.3	Profils	30
10.4	Affichage des valeurs cibles (Définir les valeurs)	32
10.5	Mode Eco	33
10.6	Paramètres pour l'enregistrement des données LQS [Leister Quality System]	33

10.7	Paramètres du mode avancé	37
10.8	Paramètres WLAN	40
10.9	Réglages machine	41
10.10	Mode Info	43
10.11	Informations de service	43
10.12	Informations générales	44
11	Messages d'avertissement et d'erreur UNIROOF 700	44
12	Foire aux questions, causes et actions UNIROOF 700	46
13	Fonctionnement de votre UNIROOF 300	47
13.1	Démarrage de l'appareil	47
13.2	Séquence de soudage	47
13.3	Soudage de finition	48
13.4	Mise hors tension de l'appareil / Maintenance	48
14	Guide de référence rapide UNIROOF 300	49
14.1	Mise sous tension/Démarrage	49
14.2	Mise à l'arrêt	49
15	L'unité de commande UNIROOF 300	50
15.1	Boutons de fonction	50
15.2	Écran	51
15.3	Symboles d'affichage de l'affichage d'état (affichage 34)	51
15.4	Symboles d'affichage de la vitesse de soudage (affichage 35)	52
15.5	Symboles d'affichage de la température de soudage (affichage 36)	52
15.6	Symboles d'affichage du volume d'air (affichage 37)	52
15.7	Affichage LED d'état	52
16	Paramètres et fonctions du logiciel UNIROOF 300	53
16.1	Réglage des unités de paramètre	53
16.2	Réglage des paramètres de soudage	53
16.3	Mode refroidissement	54
16.4	Surveillance des paramètres de soudage pendant l'exécution	54
17	Messages d'avertissement et d'erreur UNIROOF 300	55
18	Foire aux questions, causes et actions UNIROOF 300	56
19	Accessoires	57
20	Entretien et réparations	57
21	Formation	57
22	Garantie	57
23	Déclaration de conformité	58
24	Mise au rebut	58

Notice d'utilisation (Traduction de la notice d'utilisation originale)

Nous vous félicitons d'avoir acheté l'UNIROOF 700/300.

Vous avez choisi une soudeuse à air chaud de première classe.

Elle a été développée et produite conformément à la dernière technologie de pointe de l'industrie du traitement des matières plastiques.

Elle a également été fabriquée avec des matériaux de haute qualité.



Nous vous recommandons de toujours conserver le mode d'emploi avec l'appareil.

UNIROOF 700/300

Soudeuse à air chaud



Pour en savoir plus sur l'UNIROOF 700/300, rendez-vous sur www.leister.com

1. Consignes de sécurité importantes

Lisez les instructions d'utilisation avant la mise en service initiale.

Outre les consignes de sécurité contenues dans les sections individuelles de ce mode d'emploi, les réglementations suivantes doivent toujours être respectées.

Avertissement



Danger de mort

Avant d'ouvrir l'appareil, retirer la fiche d'alimentation de la prise, car les composants et les connexions sous tension seront exposés lorsqu'il sera ouvert.



Risque d'incendie et d'explosion

Risque d'incendie et d'explosion en raison d'une utilisation non conforme de la machine à souder automatique (notamment en cas de surchauffe du matériau), et en particulier à proximité de matériaux inflammables et de gaz explosifs.



Risque de brûlure

Ne pas toucher l'élément chauffant du tube et de la buse lorsqu'ils sont très chauds. L'appareil doit d'abord refroidir.

Ne jamais diriger le flux d'air chaud vers des personnes ou des animaux.

Attention



Brancher l'appareil sur une prise munie d'un **conducteur de protection**. Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil est dangereuse.

Utiliser uniquement des rallonges électriques munies d'un conducteur de protection.



La **tension** nominale spécifiée sur l'appareil doit être égale à la **tension** secteur. Impédance maximale du réseau selon la norme EN 61000-3-11 / UL 499 / CSA C22.2 n°88 : $Z_{max} = 0,141 \Omega + j 0,088 \Omega$. En cas de doute, la société responsable de l'approvisionnement en électricité doit être contactée.

Si la tension de secteur tombe en panne, éteindre la soufflerie d'air chaud et l'entraînement et sortir la soufflerie d'air chaud.



Si l'appareil est utilisé sur des chantiers de construction, un disjoncteur de défaut **doit être utilisé pour protéger le personnel du chantier**



Ne pas toucher les pièces en mouvement.

Le risque d'être happé et entraîné accidentellement existe. Ne pas porter de vêtements non attachés tels que des écharpes ou des châles. Attacher les cheveux longs ou les protéger en portant une charlotte.



L'appareil **doit être utilisé uniquement sous surveillance**, car la chaleur résiduelle peut atteindre des matériaux inflammables.

L'appareil doit être utilisé uniquement par des **spécialistes formés à son utilisation** ou sous leur surveillance. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.



l'appareil **de l'humidité et des conditions humides.**



Deux personnes pour le transport de la machine avec la caisse de transport.

1.1 Utilisation prévue

UNIROOF 700/300 est destiné à un usage professionnel sur toits plats ou en pente avec un angle d'inclinaison allant jusqu'à 30°.

N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine de Leister ; dans le cas contraire, toute garantie ou réclamation de garantie sera invalidée.

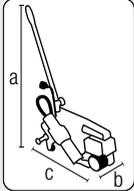
Processus de soudage et types de matériaux

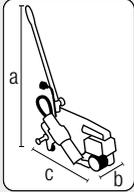
- Soudage par recouvrement des feuilles d'étanchéité thermoplastiques/feuilles d'étanchéité en élastomère (ex : TPO, PVC, ECB, EPDM modifié, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, PP)
- Soudage par recouvrement pour les coutures de base
- Soudage par recouvrement sur verge (parapets et avant-toits) jusqu'à 100 mm
- Soudage sur verge (parapets et avant-toits)
- Largeurs de soudage de 20, 30, 40 mm.
- Soudage avec système de qualité Leister (LQS) avec GPS et documentation automatique des données du joint de soudure

1.2 Utilisation non prévue

Toute autre utilisation ou toute utilisation au-delà du type décrit est considérée comme non conforme.

2. Données techniques

		UNIROOF 700 100 V	UNIROOF 700 120 V	UNIROOF 700 220 – 240 V
	V~	100	120	230
	W	1500	1800	3680
	Hz	50/60		
	°C	100 – 620		
	°F	212 – 1148		
	%	45 – 100		
	m/min	1 – 10		
	ft/min	3.2 – 32.8		
	LpA (dB)	70 (K = 3 dB)		
	kg*	17.0		
	lbs*	37.5		
	a) mm / inch	475 / 18.7		
	b) mm / inch	244 / 9.6		
	c) mm / inch	260 / 10.2		
		 		

		UNIROOF 300 100 V	UNIROOF 300 120 V	UNIROOF 300 220 – 240 V
	V~	100	120	230
	W	1500	1800	3450
	Hz	50/60		
	°C	100 – 580		100 – 600
	°F	212 – 1076		212 – 1112
	%	45 – 100		
	m/min	1 – 10		
	ft/min	3.2 – 32.8		
	LpA (dB)	70 (K = 3 dB)		
	kg*	17.0		
	lbs*	37.5		
	a) mm / inch	475 / 18.7		
	b) mm / inch	244 / 9.6		
	c) mm / inch	260 / 10.2		
		 		

* Y compris 3 poids

Sous réserve de modification sans préavis.

3. Transport



Respecter les réglementations nationales applicables en matière de transport ou de levage de charges. Le poids de votre UNIROOF 700/300 avec la caisse de transport est de 21,5 kg (17,0 kg sans caisse de transport, y compris 3 poids).

Utiliser uniquement la caisse de transport incluse dans la livraison (voir  Étendue de la livraison [4.2]) et la poignée montée sur la caisse de transport pour transporter la soudeuse à air chaud.



Les **souffleries d'air chaud (10)** doivent IMPÉRATIVEMENT avoir le temps de refroidir avec le transport.



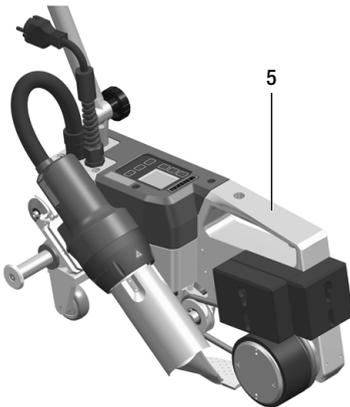
Ne jamais stocker de matériaux inflammables, tels que le plastique, le bois ou le papier dans la caisse de transport.



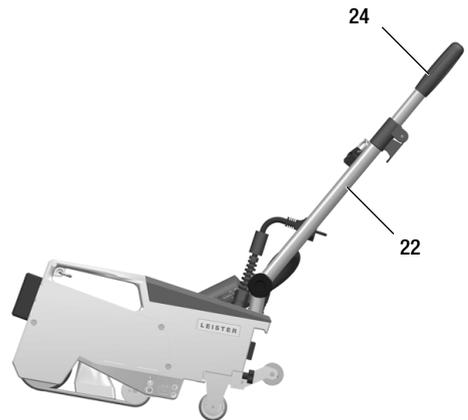
Ne jamais utiliser la **poignée de transport (5)** sur l'appareil ou la caisse de transport pour le transport par grue.



Ne soulevez jamais la soudeuse à air chaud par les **poids supplémentaires (7) !**



Pour soulever la soudeuse à air chaud à la main, utilisez la **poignée de transport (5)**.



Pour positionner la soudeuse à air chaud, appuyer sur la **barre de guidage (22, 24)**, puis la faire rouler jusqu'à la position de soudage souhaitée.

4. Votre UNIROOF 700/300

4.1 Plaque signalétique et identification

Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la **plaque signalétique de l'appareil (20)**. Transférez ces informations dans vos instructions d'utilisation ; pour toute question adressée à nos représentants ou au centre de service agréé de Leister, veuillez toujours vous référer à ces informations.

Modèle :

Numéro de série :

Exemple :



4.2 Étendue de la livraison (équipement standard dans l'étui)

1 appareil UNIROOF 700/300

- 1 poids, monté latéralement
- 1 poids, accroché latéralement
- 1 poids, monté à l'arrière
- Axe de transport mobile (brevet EP3 028 836 en attente), 220 mm, monté
- Barre de guidage, pliée
- Poignée supérieure, séparée dans l'étui

1 brosse métallique

2 plaques de protection de soudage

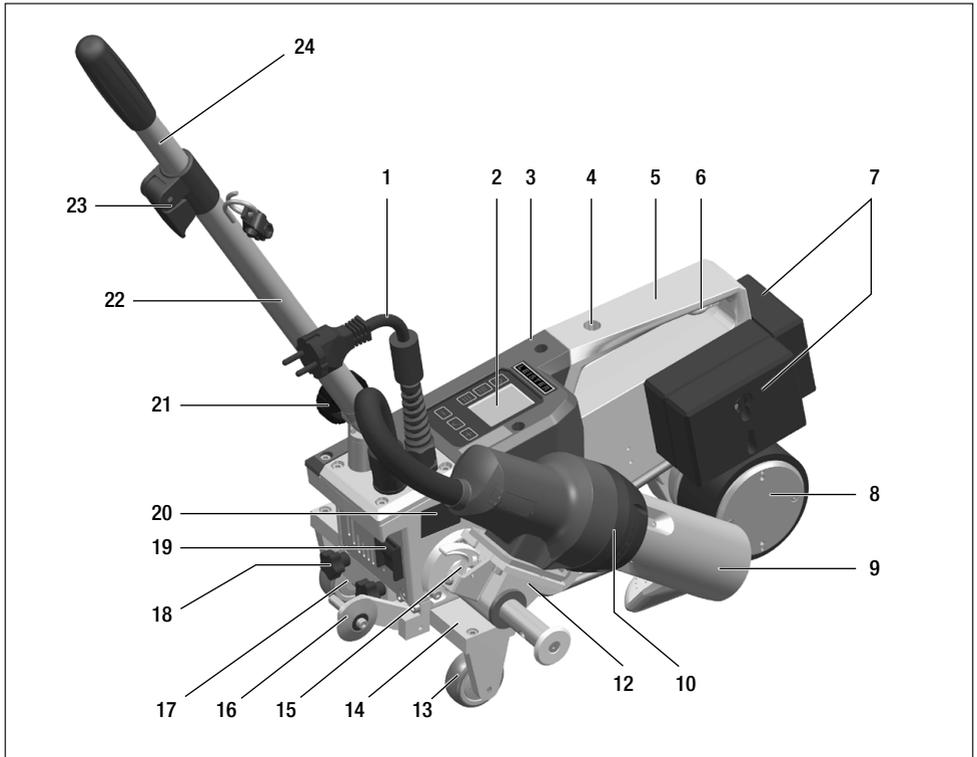
1 clé à ergots hexagonale, taille 4

1 exemplaire d'instructions de sécurité

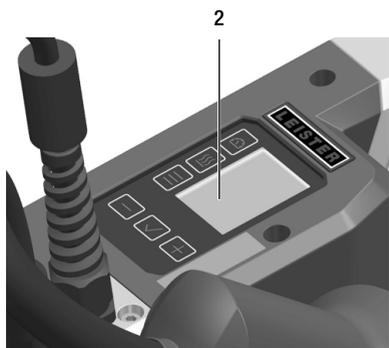
1 guide de référence rapide

1 brochure pliante

4.3 Aperçu des pièces de l'appareil



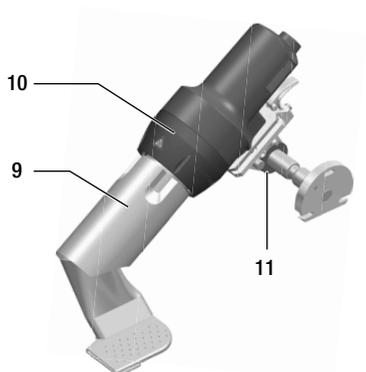
- | | |
|---|---|
| 1. Câble d'alimentation | 15. Verrou de la soufflerie d'air chaud |
| 2. Panneau de commande | 16. Galet de guidage |
| 3. Boîtier | 17. Plaque de serrage pour axe de transport mobile |
| 4. Ouverture pour fixer les poignées de maintien/
transport et les équipements de fixation de l'appareil | 18. Vis de bouton étoile pour détacher l'axe de transport
mobile |
| 5. Poignée de transport | 19. Commutateur principal (interrupteur marche/arrêt) |
| 6. Support pour câble d'alimentation
(avec mousqueton pour l'accrocher) | 20. Plaque signalétique avec désignation du modèle et
marquage série |
| 7. Poids supplémentaires à l'arrière/sur le côté | 21. Vis de verrouillage (barre de guidage) |
| 8. Rouleau de pression/d'entraînement
(Patent EP3 028 836 émis) | 22. Pièce inférieure de la barre de guidage |
| 9. Buse de soudage de 40 mm | 23. Levier de serrage, barre de guidage, partie supérieure |
| 10. Souffleries d'air chaud | 24. Barre de guidage, partie supérieure |
| 11. Interrupteur de démarrage | 25. Support en spirale pour câble d'alimentation |
| 12. Mécanisme de pivotement | 26. Courroie de pression |
| 13. Rouleau de transport | 27. Rouleau de déviation |
| 14. Axe de transport mobile
(brevet EP3 028 836 accordé) | |



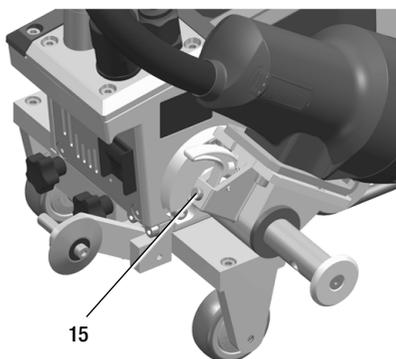
Panneau de commande (2) UNIROOF 700



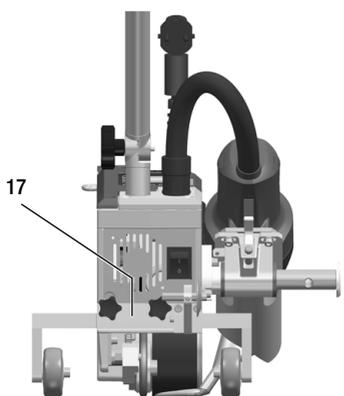
Panneau de commande (2) UNIROOF 300



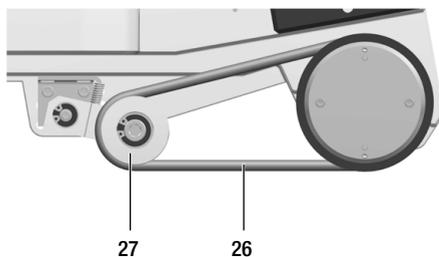
Buse de soudage (9), soufflerie d'air chaud (10), interrupteur de démarrage (11)



Verrou de la soufflerie d'air chaud (15)



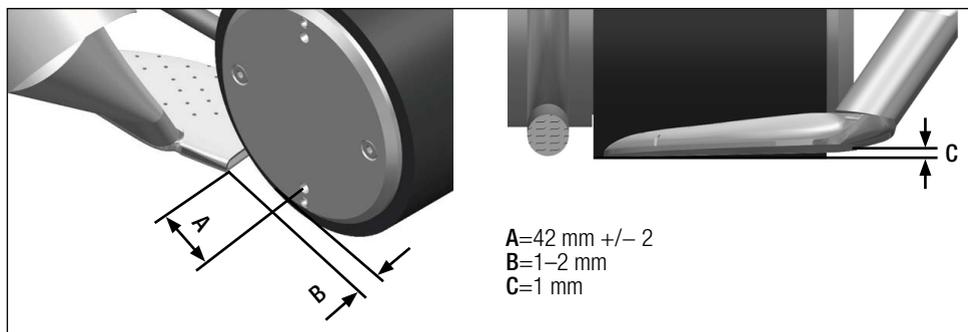
Plaque de serrage pour axe de transport mobile (17)



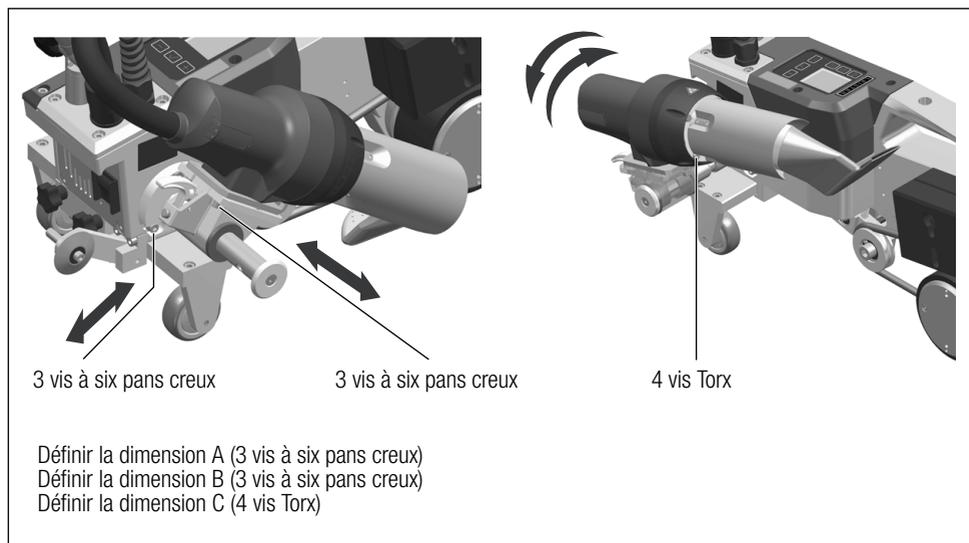
Courroie de maintien (26), rouleau de déviation (27)

5. Réglages sur l'UNIROOF 700/300

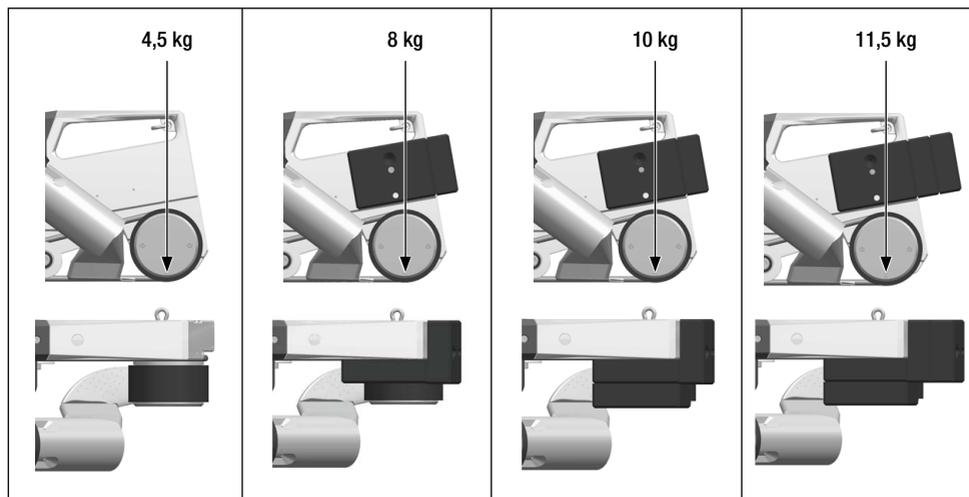
5.1 Réglage des buses de soudage



Rééquiper le rouleau d'entraînement/de pression (8) et la buse de soudage (9) pour correspondre à la largeur de soudage souhaitée selon les besoins (voir Rééquipements pour différentes largeurs de soudage [5.5]).



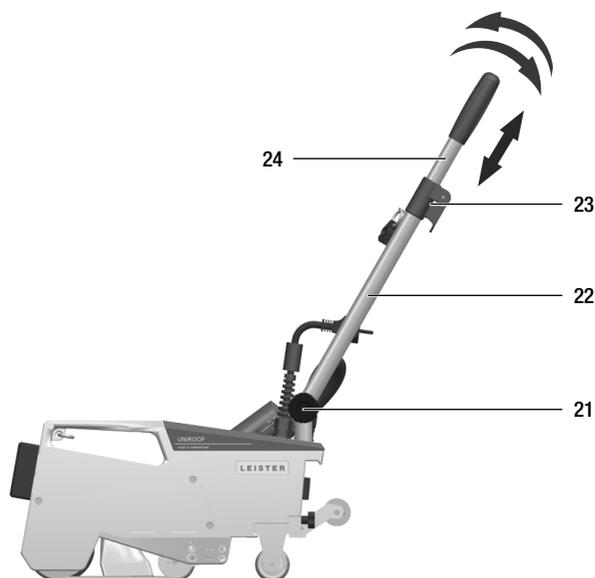
5.2 Poids supplémentaires pour augmenter le poids de pression de contact



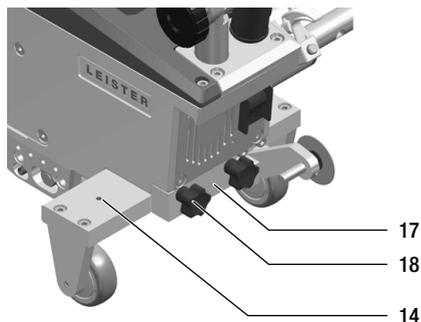
- Le poids est transféré au rouleau **d'entraînement/de pression (8)**.
- Si nécessaire, les **poids supplémentaires (7)** compris dans l'étendue de la livraison peuvent être fixés (poids sur le côté 2 kg, poids à l'arrière 1,5 kg chacun, total 11,5 kg).

5.3 Réglage de la barre de guidage

- Déplacer la partie inférieure de la barre de guidage (22) avec la vis de verrouillage (21), puis la partie supérieure de la barre de guidage (24) avec le levier de serrage (23) dans la position/l'angle souhaité(e).

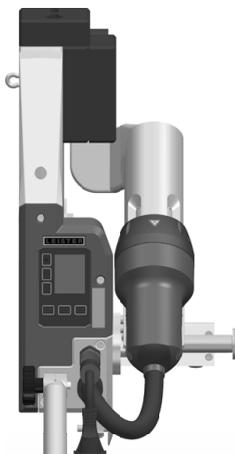


5.4 Comment régler l'axe de transport mobile (brevet EP3 028 836 en attente)

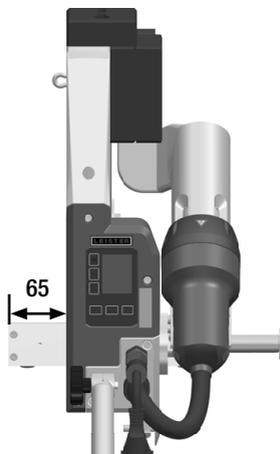


- Desserrer **les deux vis de poignée en étoile (18)** sur la plaque de serrage de **l'axe de transport mobile (17)**.
- Amener **l'axe de transport mobile (14)** dans la position requise (voir l'illustration).
- **Resserrer la vis de bouton en étoile (18)** sur la plaque de serrage de l'axe de **transport mobile (17)**.

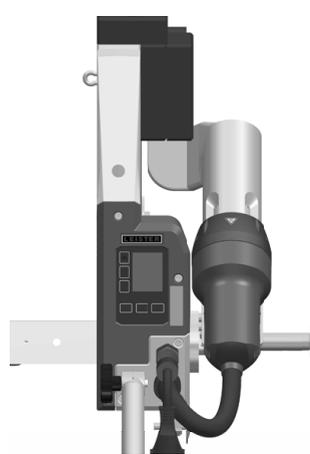
Soudage près des bords



Soudage de joint de base



Soudage sur les saillies de rive (parapets et avant-toits)



5.5 Rééquipements pour différentes largeurs de soudage

Pour rééquiper à une largeur de soudage différente, procéder conformément à la séquence décrite ci-dessous.

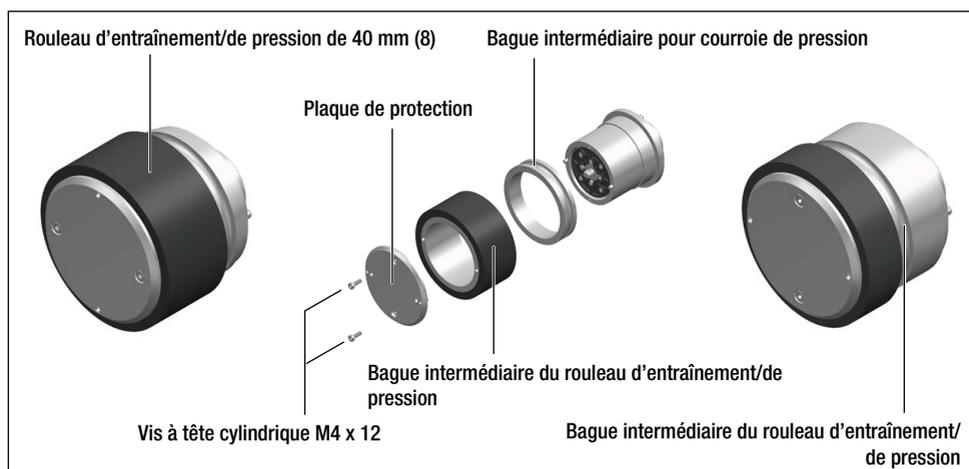
Étape 1 : Mesures de sécurité

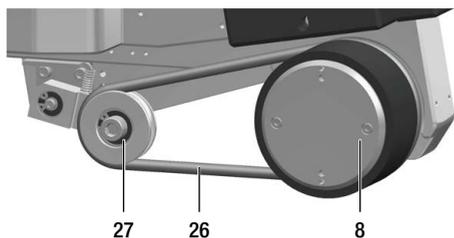


Laisser l'appareil refroidir en cool down mode.
Avant de commencer le démontage, s'assurer que **l'appareil a été éteint avec l'interrupteur principal (19)** et que le **câble d'alimentation (1)** est débranché.

Étape 2 : Réglage de la largeur du rouleau (similaire aux buses de soudage de 20, 30 ou 40 mm)

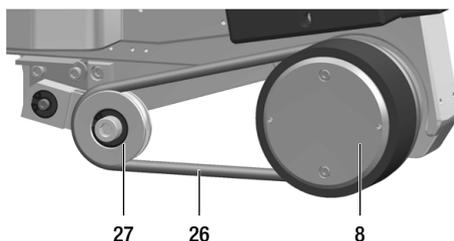
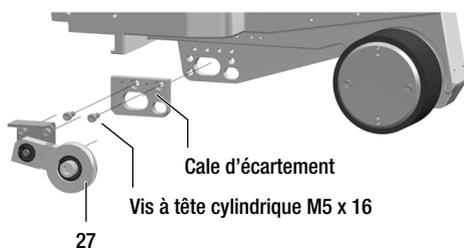
1. Défaire les deux vis à tête cylindrique M4 x 12.
2. Retirer la plaque de protection.
3. Remplacer les anneaux intermédiaires du rouleau d'entraînement/de pression (8) et de la **courroie de pression (26)**.
4. Monter la plaque de protection.
5. Resserrer les deux vis à tête cylindrique M4 x 12.





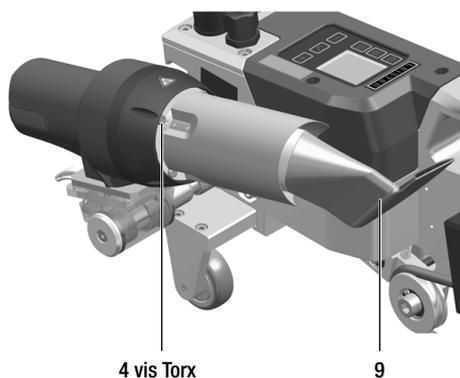
Étape 3 : Insérer la pièce intermédiaire de la courroie de pression.

1. Retirer la **courroie de pression (26)**.
2. Défaire les deux vis à tête cylindrique M5 x 16.
3. Retirer l'ensemble du **rouleau de déviation (27)**.
4. Monter la cale d'écartement (20 ou 30 mm) à l'aide des deux vis à tête cylindrique M5 x 16.
5. Monter l'ensemble du **rouleau de déviation (27)**.
6. Resserrer les deux vis à tête cylindrique M5 x 16.
7. Monter la **courroie de pression (26)**.



Étape 4 : Changement de la buse de soudage (20, 30, 40 ou 80 mm)

1. Desserrer les 4 vis Torx.
2. Retirer la **buse de soudage** actuellement montée (9).
3. Insérer la **buse de soudage(9)** souhaitée.
4. Régler la **buse de soudage (9)** (voir Réglage des buses de soudage [5.1]).
5. Resserrer les 4 vis Torx.



6. Mise en service de votre UNIROOF 700/300

6.1 Environnement de travail et sécurité



Risque pour la santé

Le soudage des matériaux en PVC crée des vapeurs nocives de chlorure d'hydrogène. La soudeuse à air chaud ne doit être utilisée que dans des zones intérieures bien ventilées. Lire la fiche de sécurité du matériau du fabricant du matériau et suivre les instructions de cette entreprise. Veiller à ne pas brûler le matériau pendant le processus de soudage.



Risque d'incendie et d'explosion

Ne jamais utiliser la soudeuse à air chaud dans un environnement explosif ou facilement inflammable. Maintenir une distance suffisante avec les matériaux combustibles ou les gaz explosifs en permanence.



Attention

Utiliser l'appareil uniquement sur un support horizontal (pente de toit jusqu'à 30°) et ignifuge.



Attention

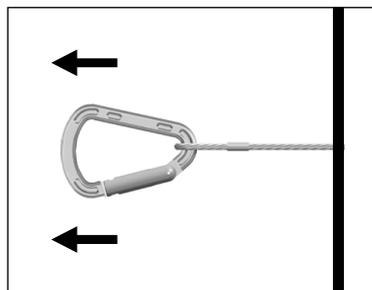
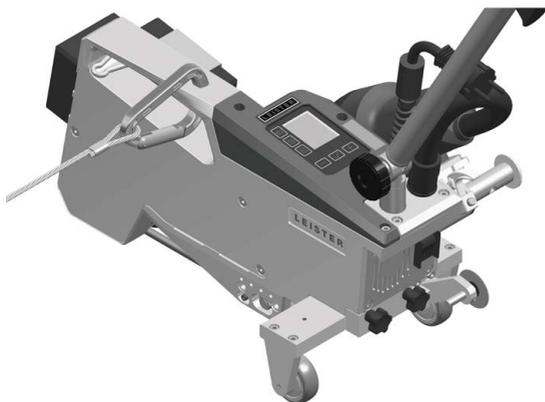
Respecter en outre les exigences légales nationales en matière de sécurité au travail (garantir la sécurité du personnel ou des appareils électriques).

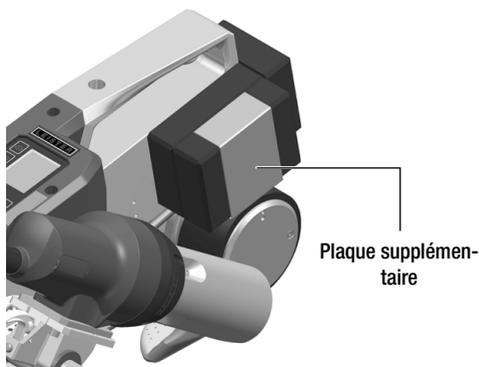


Protection contre les chutes lors de travaux effectués dans des zones présentant un risque de chute.

En cas de soudage sur des parapets de toit (parapet, avant-toit), utiliser la poignée de transport (5) pour bien fixer la soudeuse à air chaud à un équipement d'arrêt avec guides horizontaux (ex : systèmes de rails ou de cordes de sécurité) comme protection antichute.

En ce qui concerne la chaîne de sécurité, il convient de s'assurer que tous les éléments de sécurité (mousquetons, cordes) ont une capacité de charge minimale de 7 kN dans toutes les directions prévisibles. Pour la suspension de la machine, utiliser obligatoirement des mousquetons (systèmes Twist-Lock ou à vis). Installer toutes les liaisons de la chaîne de sécurité et vérifier qu'elles sont conformes aux spécifications du fabricant.





Avant chaque utilisation et après tout événement inhabituel, faire inspecter la **poignée de transport (5)** utilisée pour fixer la corde de sécurité par une personne experte dans ce domaine. La **poignée de transport (5)** ne doit jamais présenter de fissures, de corrosion, d'entailles ou d'autres défauts matériels.

Les poids supplémentaires doivent être fixés solidement à l'aide des colliers de sécurisation (1 à l'avant et 1 à l'arrière) fournis à cet effet.

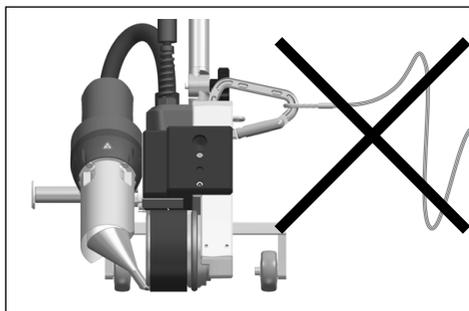
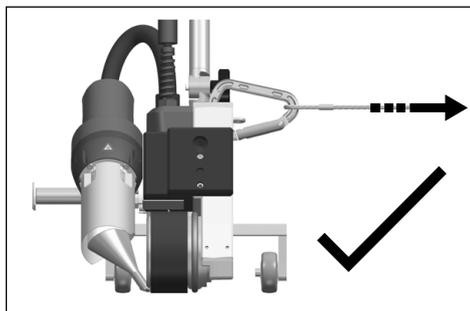


Attention

Sécuriser la machine à souder l'air chaud en la tenant impérativement par la **poignée de transport (5)**.

Attention

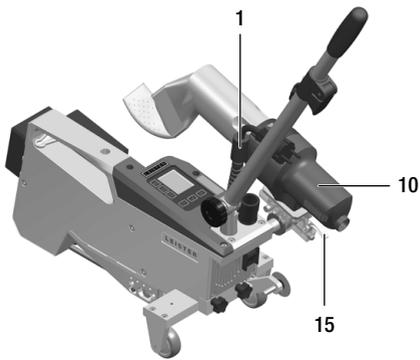
La soudeuse automatique à panne chauffante ne doit jamais être fixée à des points d'ancrage uniques qui permettent aux cordes de s'affaisser. La longueur de l'équipement de liaison doit toujours être la plus courte possible afin d'éliminer tout risque de chute au-dessus du parapet.



Attention

Il y a un risque de chute ou d'enfoncement incontrôlé sous l'effet de la gravité. Le point d'ancrage n'est pas conçu pour résister aux contraintes (choc) d'une chute abrupte.

Contactez le fabricant si quelque chose n'est pas clair pendant l'installation ou l'utilisation.



En cas de panne d'alimentation électrique, pendant les interruptions de travail ou lors du refroidissement, vous devez faire pivoter les **souffleries d'air chaud (10)** en position de stationnement et les laisser s'enclencher.

Veiller à ce que le **verrouillage de la soufflerie d'air chaud (15)** s'enclenche.

Câble d'alimentation et câble d'extension

- La tension nominale spécifiée sur l'appareil (voir  données techniques [2]) doit être égale à la tension secteur.
- Le **câble d'alimentation (1)** doit pouvoir se déplacer librement et ne pas gêner l'utilisateur ou d'autres personnes pendant le travail (risque de trébucher).
- Les câbles de rallonge doivent être agréés pour le site d'utilisation (par exemple, utilisation en extérieur) et marqués en conséquence. Prendre en compte la section minimale requise des câbles d'extension, si nécessaire.

Générateurs sur site pour l'alimentation électrique

En cas d'utilisation de générateurs sur site comme source d'alimentation électrique, veiller à ce que les générateurs sur site soient mis à la terre et équipés de disjoncteurs à courant résiduel.

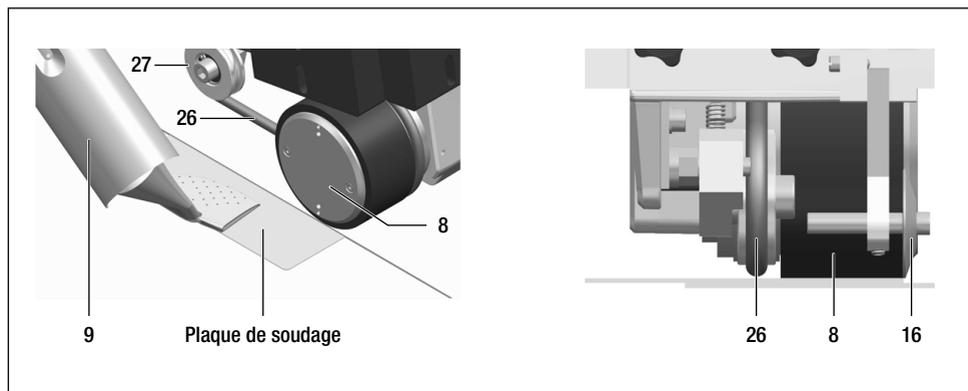
Pour la puissance nominale des centrales électriques, la formule « 2 x puissance nominale de la soudeuse à air chaud » s'applique.

6.2 Disponibilité de l'équipement

Accrocher le réducteur de tension du **câble d'alimentation (1)** dans le **support en spirale (25)**, puis vérifier le réglage de base de la **buse de soudage (9)**.

6.3 Positionnement de l'appareil

- Vérifier si le matériau à souder est propre entre le chevauchement des côtés supérieur et inférieur.
- Vérifier ensuite que la **buse de soudage (9)**, le **rouleau d'entraînement/de pression (8)**, le **rouleau de déviation (27)** et la **courroie de pression (26)** sont propres.
- Faire pivoter la **soufflerie d'air chaud (10)** pour qu'elle s'enclenche en position de stationnement.
- Soulever la soudeuse à air chaud par la **barre de guidage (22, 24)** et amener l'appareil à la position de soudage souhaitée.
- Positionner la plaque de soudage (voir  étendue de la livraison[4.2]), puis faire pivoter le **galet de guidage (16)** vers le bas.
- Veiller à ce que le **galet de guidage (16)** soit positionné parallèlement au **rouleau d'entraînement/de pression (8)**.



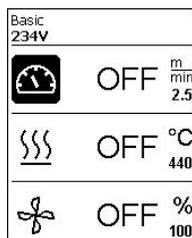
7. Fonctionnement de votre UNIROOF 700

7.1 Démarrage de l'appareil

- Une fois la zone de travail et la soudeuse à air chaud préparées conformément à la description, brancher la soudeuse à air chaud.
- Actionner l'**interrupteur principal (19)** pour allumer la soudeuse à air chaud.



Après le démarrage, l'**écran de démarrage** s'affiche brièvement à l'écran, avec le numéro de version de la version actuelle du logiciel et la désignation de l'appareil.

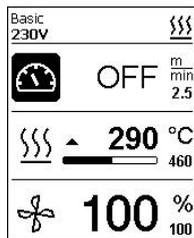


Si l'appareil a pu refroidir au préalable, il s'ensuivra un affichage statique des points de consigne du profil le plus récemment utilisé (le profil de base s'affiche lors de la mise en service initiale de l'appareil).

Le chauffage n'est pas encore en marche à cette étape.

- Sélectionner le profil de soudage souhaité ou définir les paramètres de soudage individuellement.
- Mettre le chauffage en marche à l'aide du *bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)*.

7.2 Séquence de soudage



Préparation au soudage

Dès l'allumage du chauffage, un **affichage dynamique de la température actuelle de l'air (valeur de consigne et valeur réelle)** apparaît.

- S'assurer que la température de soudage a été atteinte avant de commencer le travail (le temps de chauffage est de 3 à 5 minutes).
- Effectuer maintenant les soudures d'essai conformément aux instructions de soudage du fabricant du matériau et/ou aux normes ou réglementations nationales et inspecter les résultats. Ajuster le profil de soudage si nécessaire.

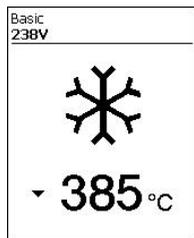
Commencer le soudage

- Tirer le **levier de verrouillage (15)**, abaisser la **soufflerie d'air chaud (10)** et guider la **buse de soudage (9)** entre les feuilles qui se chevauchent jusqu'à la butée.
- Le moteur d'entraînement démarre automatiquement dès que la **soufflerie d'air chaud (10)** est enclenchée.
- Il est également possible de démarrer l'appareil manuellement à l'aide du *bouton Marche/Arrêt de l'entraînement (30)*.
- Guider l'appareil pendant le processus de soudage
- Guider la soudeuse à air chaud par la **barre de guidage (22, 24)** ou par la **poignée de transport (5)** le long du chevauchement et observer également la position du **galet de guidage (16)**.
- Éviter d'appliquer une pression sur la **barre de guidage (22, 24)** pendant le processus de soudage, car cela pourrait entraîner des défauts de soudage.

7.3 Soudage de finition

- Une fois le soudage terminé, tirer le **levier de verrouillage de la soufflerie d'air chaud (15)**, déployer la **soufflerie d'air chaud (10)** jusqu'à la butée (cela arrête le moteur d'entraînement) et la faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Faire ensuite pivoter le **galet de guidage (16)** vers le haut.

7.4 Mise hors tension de l'appareil / Maintenance



Actionner le *bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)* pour éteindre le chauffage, afin que la **buse de soudage (9)** refroidisse.

Cela déclenchera le cool down mode.

- La soufflerie s'arrête automatiquement au bout d'environ 6 minutes.
- Éteindre l'appareil à l'aide de l'**interrupteur principal (19)** et débrancher le **câble d'alimentation (1)** du réseau électrique.



- Attendre que l'appareil ait refroidi.
- Inspecter le **cordon d'alimentation (1)** et la fiche, à la recherche de dommages électriques et/ou mécaniques.
- Nettoyer la **buse de soudage (9)** à l'aide d'une brosse métallique.

8. Guide de référence rapide UNIROOF 700

8.1 Mise sous tension/Démarrage

1. S'assurer que l'**interrupteur principal (19)** est éteint et que les **souffleries d'air chaud (10)** sont en **position de stationnement**. Brancher la **fiche d'alimentation**.
2. **Ouvrir l'interrupteur principal (19)**.
3. **Allumer le chauffage à l'aide du bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)** ; attendre 3 à 5 minutes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.
4. **Faire pivoter la soufflerie d'air chaud (10) vers le bas** (la machine démarre automatiquement).

8.2 Mise à l'arrêt

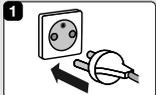
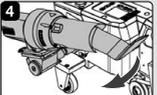
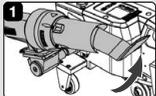
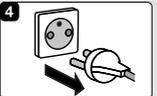
1. Faire pivoter les **souffleries d'air chaud (10) vers le haut** (arrête le moteur d'entraînement).
2. **Éteindre le chauffage à l'aide du bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)** et attendre la fin du processus de refroidissement (environ 5 minutes).
3. **Couper l'interrupteur principal (19)**.
4. Débrancher la fiche d'alimentation

LEISTER **UNIROOF 700/300**
Quick Guide

User Manual: leister.com/uniroof-700

Download myLeister App



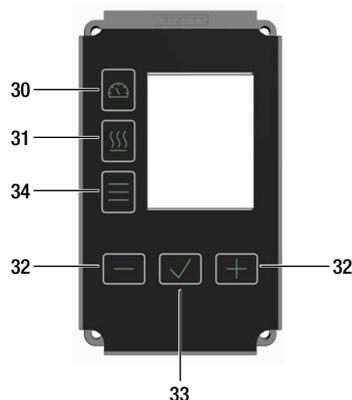
 1 	2 	3 	4 	 1 
				 3 
 1 	2 	3 	4 	 2 
				 4 

QG UNIROOF 700/300 / Art. 169.182 / 09.2021

9. Panneau de commande de l'UNIROOF 700

Le **panneau de commande (2)** se compose des **boutons de fonction** avec lesquels vous contrôlez les différentes fonctions du menu, et de **l'affichage** où le réglage, les options de menu ou les valeurs valides pour la durée de fonctionnement actuellement sélectionnés s'affichent.

9.1 Boutons de fonction



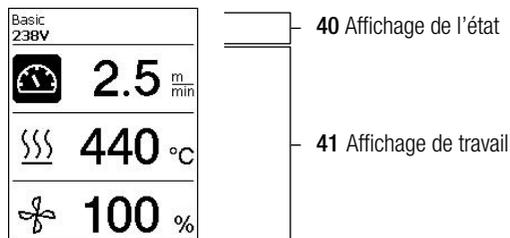
- 30. Bouton *marche/arrêt de l'entraînement*
- 31. Bouton *Marche/Arrêt du chauffage*
- 32. Boutons *Retour/réduire* et *Avancer/augmenter*
- 33. Bouton *Confirmer*
- 34. Bouton *Menu*

Attribution multiple des boutons de fonction Panneau de commande (2) / Affichage des symboles

Symbole	Nom	Sur l'écran de travail (41)	Dans le menu, après avoir appuyé sur le bouton (34), appuyer brièvement sur le
	Bouton <i>Marche/Arrêt de l'entraînement</i> (30)		Sélection de la ligne lors de l'édition du texte
	Bouton <i>Marche/Arrêt du chauffage</i> (31)		Sélection de la ligne lors de l'édition du texte
	Boutons <i>Plus/Moins</i> (32)		
	Appui courte	Définit la valeur de consigne requise par incréments de 0,1 m/min, 10 °C ou 5 %	Modification de la position/modification du menu, réglage des paramètres
	Appui long	Réglage rapide de la valeur de consigne requise	Modification de la position/modification du menu, réglage des paramètres
	Bouton <i>Confirmer</i> (33)	La valeur définie est appliquée et affichée dans la sélection Menu (42).	La fonction ou le menu souhaité(e) est exécuté(e).
	Bouton <i>Menu</i> (34)	Passage à la zone de menu	Retour à l'affichage de travail

9.2 Écran

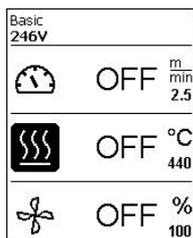
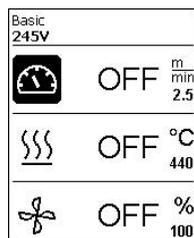
L'écran est subdivisé en deux zones d'affichage :



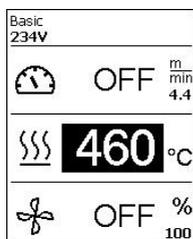
9.3 Réglage des paramètres de soudage

Pour régler un paramètre de soudage avant le soudage, procéder comme suit :

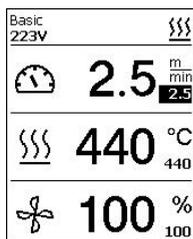
Exemple de réglage de la température de soudage



Appuyer sur le bouton *Moins* (32) pour sélectionner la température, puis sur le *bouton Confirmer* (33).

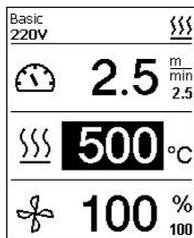
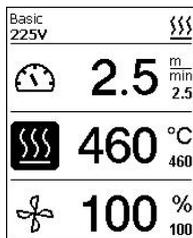


Vous pouvez maintenant régler la température de consigne souhaitée à l'aide des boutons *Moins/Plus* (32). Si vous n'effectuez plus d'entrées, le curseur revient automatiquement au symbole de température. Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour sélectionner le paramètre de soudage suivant, le cas échéant.



Pendant le processus de soudage, le curseur est toujours sur l'icône Entraînement. **Vous pouvez ajuster la vitesse de soudage à tout moment à l'aide des boutons Moins/Plus (32).**

Si vous souhaitez régler un autre paramètre, appuyez d'abord sur le bouton *Confirmer* (33). Vous pouvez ensuite sélectionner le paramètre souhaité à l'aide du bouton *Moins* (32).



Appuyez maintenant sur *Confirmer* (33).

Il est désormais possible d'utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour définir la valeur de consigne souhaitée. Si vous n'effectuez pas d'autres entrées, le curseur revient automatiquement à l'icône Entraînement si le mode Info n'est pas activé.

9.4 Symboles d'affichage de l'affichage d'état (affichage 40)

L'affichage d'état est subdivisé en une zone à gauche (1) et une zone à droite (2).

Affichage d'état 1 / Gauche	
Nom du profil	Affiche le nom du profil de soudage actuellement valide sélectionné (ex : Basique). Si les noms des profils comportent plus de 6 caractères, les 6 premiers caractères sont affichés en premier, les uns après les autres, suivis des 6 caractères restants. Le système présente ensuite les 6 premiers caractères.
Tension	Affichage de la tension d'alimentation
Affichage d'état 2 / Droite	



Avertissement actif



Enregistrement des données



Surtension



Mode Eco



Réception des données GPS



Sous-tension



WLAN



Arrêter le dispositif sur alerte activé



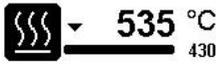
Chauffage

9.5 Symboles d'affichage de l'affichage de travail (affichage 41)

2.5 $\frac{m}{min}$
440 °C
100 %

Pendant le fonctionnement, les valeurs de consigne des paramètres de soudage (entraînement en m/min ou pi/min, température en degrés Celsius ou Fahrenheit), le volume d'air en pourcentage et, le cas échéant, les notes d'information (voir [10.10] Mode Info : afficher les valeurs actuelles [10.10]) s'affichent.

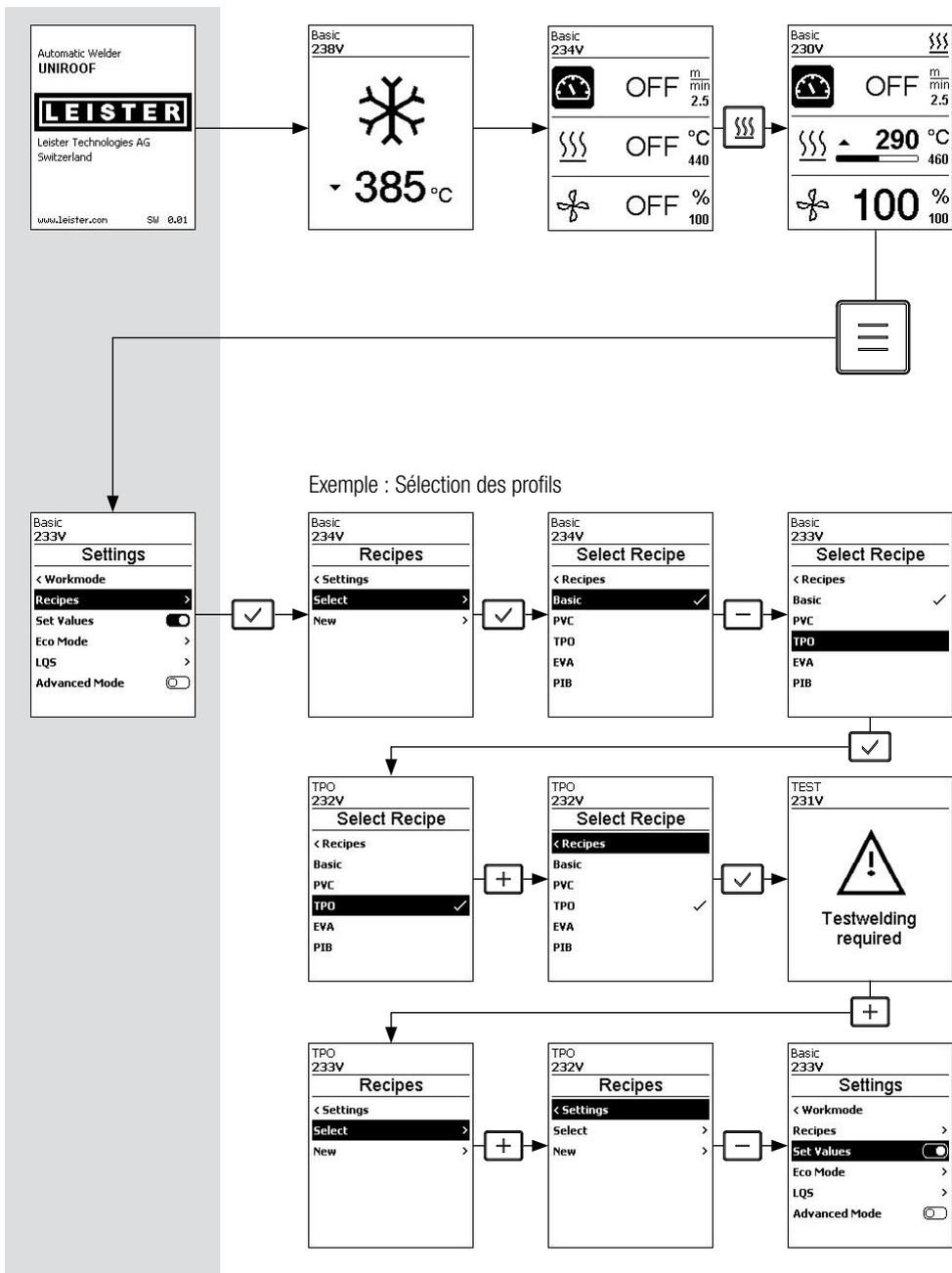
Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour changer entre les paramètres de soudage. En appuyant sur le bouton *Confirmer* (33), le paramètre correspondant peut être réglé individuellement à l'aide des boutons *Moins/Plus* (32).

	Symbole de l'entraînement/de la vitesse de soudage [m/min ou pied/min]
	Symbole de température de l'air [°C ou °F]
	Symbole du volume d'air [%]
	Température de soudage trop basse, flèche vers le haut pour le processus de chauffage et barre de progression indiquant que la température plus élevée souhaitée n'a pas encore été atteinte. Le nombre qui clignote au-dessus de la barre de progression désigne la valeur réelle actuellement atteinte (345) ; la valeur à droite de la barre (440) indique la valeur nominale du profil de soudage sélectionné ou du réglage individuel.
	Température de soudage trop élevée, flèche vers le bas pour le processus de refroidissement et la barre de progression indique que la température plus basse souhaitée n'a pas encore été atteinte. La valeur qui clignote au-dessus de la barre de progression désigne la valeur réelle actuellement atteinte (485) ; la valeur à droite de la barre (440) indique la valeur nominale du profil de soudage sélectionné ou du réglage individuel.
	Symbole pour le cool down mode
	Symbole pour le message d'erreur matériel. L'appareil n'est plus prêt à fonctionner. Contacter un centre de service Leister agréé. (Noter le code d'erreur correspondant dans la section [10.10] Avertissement et messages d'erreur).
	Symbole pour le message d'erreur matériel (élément chauffant défectueux). L'appareil n'est plus prêt à fonctionner. Contacter un centre de service Leister agréé.
	Symbole pour le message d'avertissement de surchauffe . Laisser refroidir l'appareil.

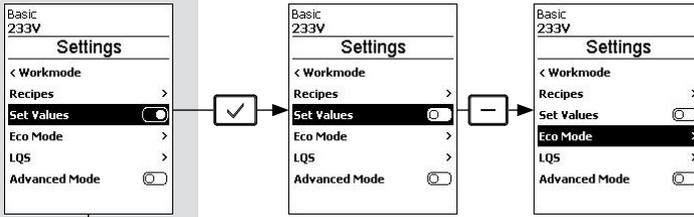
10. Paramètres et fonctions du logiciel UNIROOF 700

10.1 Navigation dans le menu général UNIROOF 700

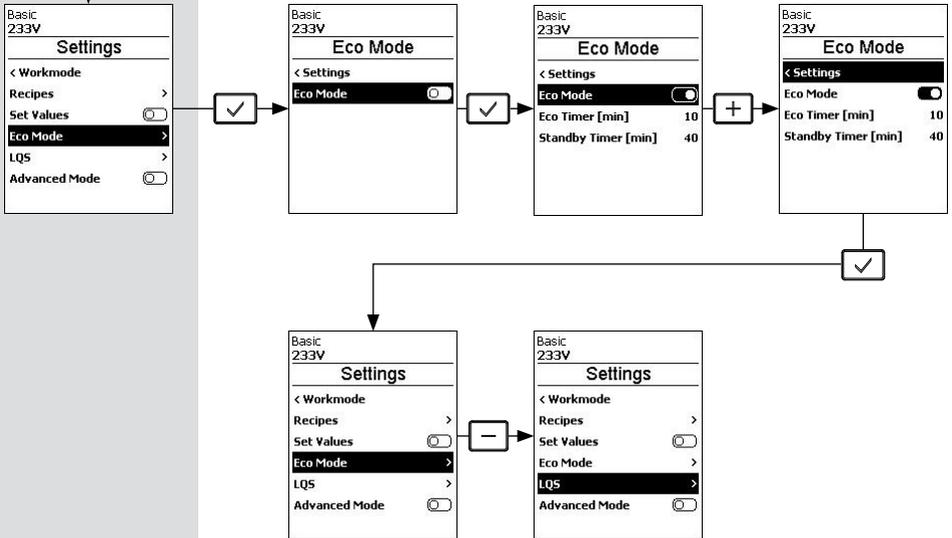
Note : Appuyer sur le bouton *Menu* (34)  pour revenir à l'affichage de travail dans chaque élément du menu.



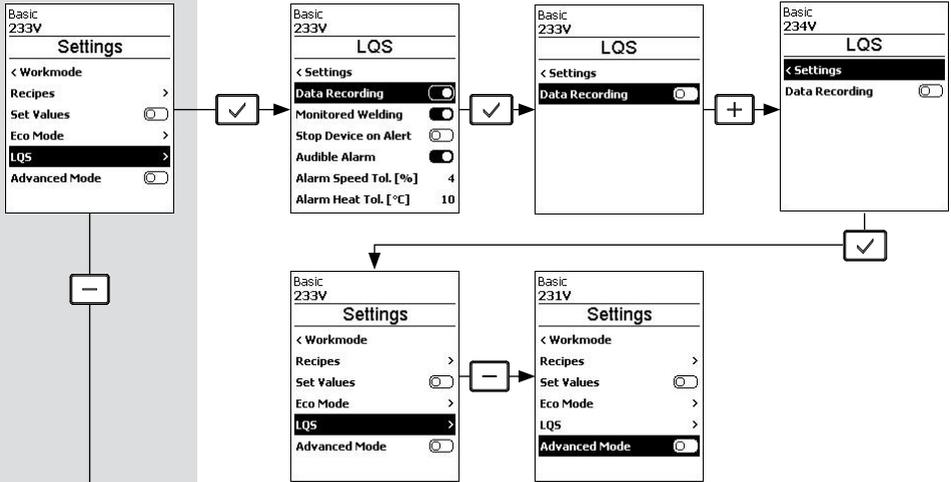
Désactivation de l'affichage des valeurs cible et réelle (voir 10.4)



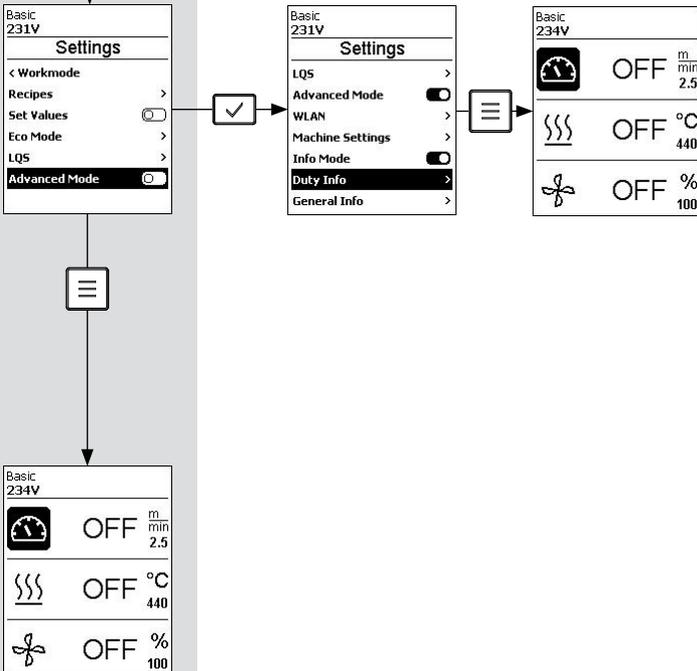
Activation du mode ECO (voir 10.5)



Désactivation de l'enregistrement des données (voir 10.6)



Activation du mode avancé (voir 10.7)



10.2 Paramètres de base et mode avancé



À partir du réglage par défaut via le menu Réglages, vous pouvez accéder aux profils, à l'affichage des valeurs de consigne, au mode Eco et au mode avancé

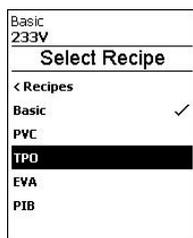


Si vous activez le mode avancé, des informations supplémentaires et des options de réglage sont disponibles.

10.3 Profils



Les profils se trouvent dans Sélectionner pour les profils enregistrés. Pour sélectionner un profil, appuyer sur le bouton *Confirmer* (33). Si aucun profil n'est disponible, il est possible de créer de nouveaux profils

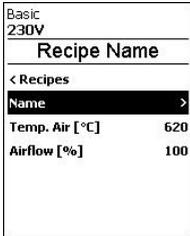


Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour sélectionner le profil souhaité. En appuyant sur le bouton *Confirmer* (33), le profil correspondant est accepté. Quitter le menu en appuyant sur la *bouton Menu* (34). Un message indique qu'une soudure d'essai doit être effectuée.





Il est possible de créer un profil soi-même sous l'élément de menu Nouveau.



Pour changer le nom, appuyer sur le bouton *Confirmer* (33).

Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour sélectionner des caractères ou des chiffres et accepter avec le bouton *Confirmer* (33). Changement de conduite à l'aide des boutons *d'entraînement* (30) ou *de chauffage* (31).

Pour enregistrer le nom sélectionné et quitter l'éditeur de caractères, sélectionner la coche, puis l'accepter à l'aide du bouton *Confirmer* (33).



Il est possible de régler les paramètres de ses propres profils à tout moment.
 Pour ce faire, dans le menu **Profils**, sélectionner le sous-menu **Modifier Moins (32)**.

Appuyer sur le bouton **Confirmer (33)**

Tous les profils personnalisables s'affichent.

Utiliser le bouton **Moins (32)** pour sélectionner le profil à ajuster.

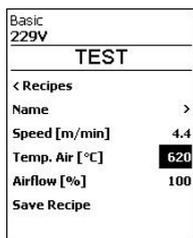
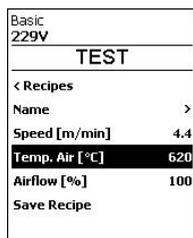
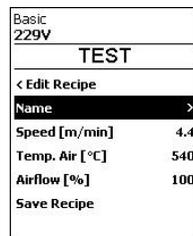
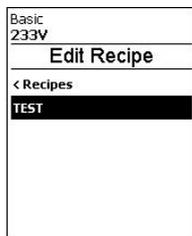
Appuyer sur **Confirmer (33)**

Utiliser le bouton **Moins (32)** pour sélectionner le paramètre à régler, puis appuyer sur **Confirmer (33)**

Il est maintenant possible de régler la valeur souhaitée à l'aide des boutons **Moins/Plus (32)**.

Actionner le bouton **Confirmer (33)** pour accepter la valeur définie.

Pour enregistrer le réglage, sélectionner l'élément de menu **Enregistrer le profil**, avec le bouton **Moins (32)** puis appuyer sur **Confirmer (33)**



10.4 Affichage des valeurs cibles (Définir les valeurs)



Activé en usine

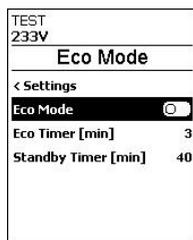
Si vous ne souhaitez pas afficher la valeur de consigne et la valeur réelle sur l'écran de travail (41), vous pouvez désactiver les valeurs définies en appuyant sur le bouton **Confirmer (33)**.



Si la fonction Valeurs définies est activée (réglage d'usine), la température réelle (élevée) et la température cible (basse) s'affichent sur l'écran de travail (41).

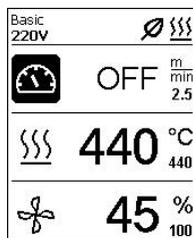
Ceci s'applique de manière analogue pour l'entraînement (m/min) ou le volume d'air (pourcentage).

10.5 Mode Eco

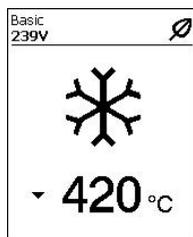


Désactivé en usine

Vous pouvez activer le bouton *Confirmer* (33). Il est possible de définir individuellement l'intervalle de temps souhaité en sélectionnant la valeur à ajuster à l'aide des boutons *Moins/Plus* (32). Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33). Il est désormais possible de définir la valeur individuellement à l'aide des boutons *Moins/Plus* (32). Pour accepter la valeur définie, appuyer sur *Confirmer* (33)



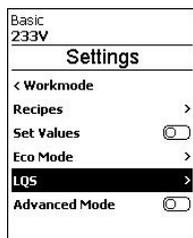
Si vous avez activé le mode Eco et si l'appareil reste inactif pendant la période définie, vous passerez automatiquement en mode veille. Le volume d'air est automatiquement réduit à 45 %. Sur l'écran de travail (41), le mode veille s'affiche avec le symbole correspondant.



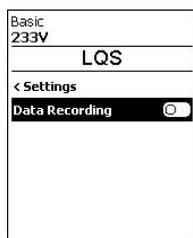
Après que le délai de mise en veille a expiré sans activité, le processus de refroidissement est lancé.

Il est possible d'interrompre le processus à l'aide du bouton *Marche/Arrêt du chauffage* (31).

10.6 Paramètres pour l'enregistrement des données LQS

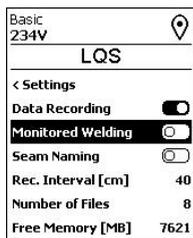


Sélectionner l'élément de menu *LQS* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33)



Pour activer l'enregistrement des données, appuyer sur *Confirmer* (33)

Soudage contrôlé



Si le soudage contrôlé est activé, les valeurs limites des paramètres de soudage enregistrés sont consignées.

Sélectionner le bouton *Moins (32)*.

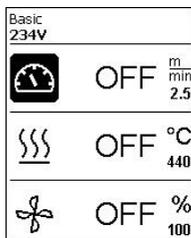
Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer (33)*.

Arrêt du dispositif en cas d'alerte

Si l'option Arrêt du dispositif en cas d'alerte est activée, le chauffage et l'entraînement sont désactivés si la valeur limite est dépassée. Les valeurs limites sont spécifiées.

L'écart de température maximal admissible de la soufflerie d'air chaud est de 10 °C ; l'écart admissible de la vitesse d'entraînement est de 4 % et la vitesse du ventilateur est de 4 %.

Si la valeur limite est dépassée, la machine s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes. Le symbole Arrêt du dispositif en cas d'alerte s'affiche sur l'affichage d'état (40).



Alarme sonore



Si l'option Alarme sonore est activée, une alarme sonore retentit lorsque la valeur limite est dépassée.

Pour activer l'alarme sonore, sélectionner l'élément de menu *Alarme sonore* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins (32)*, puis appuyer sur *Confirmer (33)*

Si l'option Arrêt du dispositif en cas d'alerte n'est pas activée, il est possible de définir les écarts de limite d'alarme individuellement.

Réglage individuel de l'écart limite pour la vitesse, la chaleur et l'air lorsque l'option Arrêt du dispositif en cas d'alerte est désactivée.

Sélectionner la valeur limite à définir en appuyant sur le bouton *Moins (32)*, puis appuyer sur le bouton *Confirmer (33)*. Utiliser les boutons *Moins/Plus (32)* pour définir la valeur limite.



Dénomination des câbles

Basic 234V	
LQS	
Stop Device on Alert	<input type="checkbox"/>
Audible Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
Alarm Speed Tol. [%]	4
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	4
Seam Naming	<input type="checkbox"/>
Rec. Interval [cm]	40

Basic 234V	
LQS	
Stop Device on Alert	<input type="checkbox"/>
Audible Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
Alarm Speed Tol. [%]	4
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	4
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>

Appuyer sur le bouton *Moins (32)* pour sélectionner l'option Dénomination des câbles, puis appuyer sur *Confirmer (33)*

Nom des câbles

Basic 232V	
LQS	
Audible Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
Alarm Speed Tol. [%]	4
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	5
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	40

Basic 228V	
Seam Name	
< Data Recording	
Seam Name	>

Appuyer sur le bouton *Moins (32)* pour sélectionner l'option Nom des câbles, puis appuyer sur le bouton *Confirmer (33)*.

Pour adapter le nom, appuyez sur le bouton *Confirmer (33)*.

Utiliser les boutons *Moins/Plus (32)* pour sélectionner des caractères ou des chiffres et accepter avec le bouton *Confirmer (33)*.
Changement de conduite à l'aide des boutons *d'entraînement (30)* ou *de chauffage (31)*.

Pour enregistrer le nom sélectionné et quitter l'éditeur de caractères, cocher la case, puis accepter à l'aide du bouton *Confirmer (33)*.

Basic 230V	
SEAM-1	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	
Q W E R T Z U I O P	
A S D F G H J K L	
Y X C V B N M <	
- + ↵	
✓	

Intervalle d'enregistrement

Basic 232V	
LQS	
Alarm Speed Tol. [%]	4
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	5
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	40
Number of Files	13

Basic 232V	
LQS	
Alarm Speed Tol. [%]	4
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	5
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	20
Number of Files	13

Sélectionner l'élément de menu Rec. dans le menu en appuyant sur l'intervalle du bouton *Moins (32)*. Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer (33)*.
Utiliser les boutons *Moins/Plus (32)* pour définir la valeur de l'intervalle d'enregistrement. Appuyer sur le bouton *Confirmer (33)* pour accepter la valeur définie.

Nombre de fichiers

Basic 234V	
LQS	
Alarm Heat Tol. [°C]	10
Alarm Vol. Tol. [%]	5
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	20
Number of Files	13
Free Memory [MB]	7620

Sélectionner l'élément de menu dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Le nombre de fichiers enregistrés s'affiche.

Mémoire libre

Basic 234V	
LQS	
Alarm Vol. Tol. [%]	5
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	20
Number of Files	13
Free Memory [MB]	7620
GPS	<input type="checkbox"/>

Sélectionner l'élément de menu *Mémoire libre* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). La capacité de mémoire libre s'affiche.

GPS

Basic 234V	
LQS	
Alarm Vol. Tol. [%]	4
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	40
Number of Files	8
Free Memory [MB]	7621
GPS	<input type="checkbox"/>

Basic 229V	
LQS	
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	20
Number of Files	1
Free Memory [MB]	7621
GPS	<input checked="" type="checkbox"/>
GPS Position	>

Désactivé en usine

Pour activer le GPS, sélectionner l'élément de menu *GPS* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32) ; puis appuyer sur le bouton *Confirmer* (33). Les coordonnées GPS des soudures sont désormais affichées dans le protocole de soudage.

Position GPS

Basic 229V	
LQS	
Seam Naming	<input checked="" type="checkbox"/>
Seam Name	>
Rec. Interval [cm]	20
Number of Files	1
Free Memory [MB]	7621
GPS	<input checked="" type="checkbox"/>
GPS Position	>

Basic 235V	
GPS Position	
N 46° 54.8271'	
Longitude	
E 8° 15.5502'	
Elevation	
468.19 m	
Satellites in view	10
HDOP	1.91

Sélectionner l'élément de menu *Position GPS* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33)

Avec les boutons *Moins/Plus* (32), il est possible d'afficher les données de localisation GPS s'il y a une connexion au satellite.

Le symbole de réception GPS s'affiche sur l'écran d'état (40). Si le symbole est rempli de noir, des satellites ont été trouvés. Si le symbole n'est pas rempli, des satellites sont en cours de recherche.

Exemple : Réglage de l'heure

Basic 232V
Settings
Set Values <input type="checkbox"/>
Eco Mode >
LQS >
Advanced Mode <input type="checkbox"/>
WLAN >
Machine Settings >
Info Mode <input type="checkbox"/>

Basic 230V
Machine Settings
< Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 89
LCD Backlight wh [%] 90
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>

Basic 231V
Date & Time
< Machine Settings
Hour 13
Minute 38
Year 2021
Month 1
Day 8

Basic 231V
Date & Time
< Machine Settings
Hour 13
Minute 38
Year 2021
Month 1
Day 8

Basic 231V
Date & Time
< Machine Settings
Hour 14
Minute 39
Year 2021
Month 1
Day 8

Basic 231V
Date & Time
< Machine Settings
Hour 14
Minute 39
Year 2021
Month 1
Day 8

Basic 231V
Date & Time
< Machine Settings
Hour 14
Minute 40
Year 2021
Month 1
Day 8

Basic 230V
Machine Settings
< Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 89
LCD Backlight wh [%] 90
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>

Basic 231V
Machine Settings
< Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 89
LCD Backlight wh [%] 90
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>

Basic 232V
Settings
Set Values <input type="checkbox"/>
Eco Mode >
LQS >
Advanced Mode <input type="checkbox"/>
WLAN >
Machine Settings >
Info Mode <input type="checkbox"/>

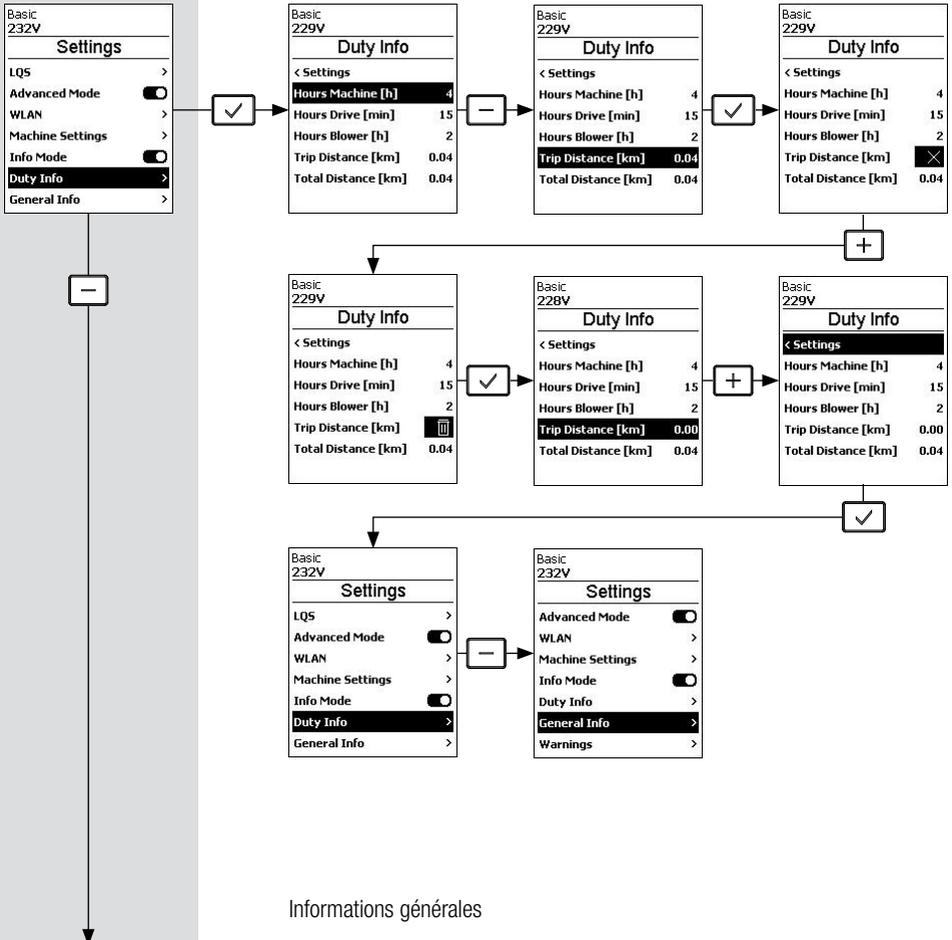
Basic 232V
Settings
Eco Mode >
LQS >
Advanced Mode <input type="checkbox"/>
WLAN >
Machine Settings >
Info Mode <input checked="" type="checkbox"/>
Duty Info >

Activer le mode Info

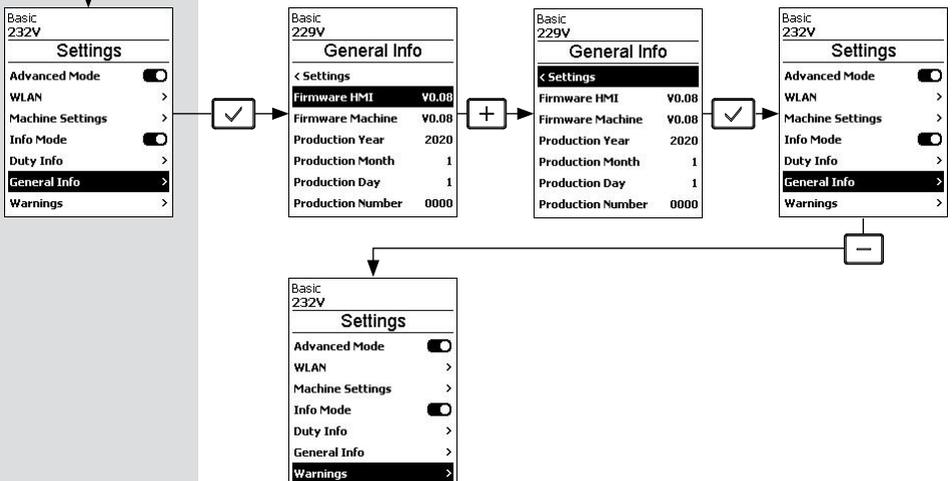
Basic 231V
Settings
Eco Mode >
LQS >
Advanced Mode <input type="checkbox"/>
WLAN >
Machine Settings >
Info Mode <input type="checkbox"/>
Duty Info >

Basic 232V
Settings
Eco Mode >
LQS >
Advanced Mode <input type="checkbox"/>
WLAN >
Machine Settings >
Info Mode <input checked="" type="checkbox"/>
Duty Info >

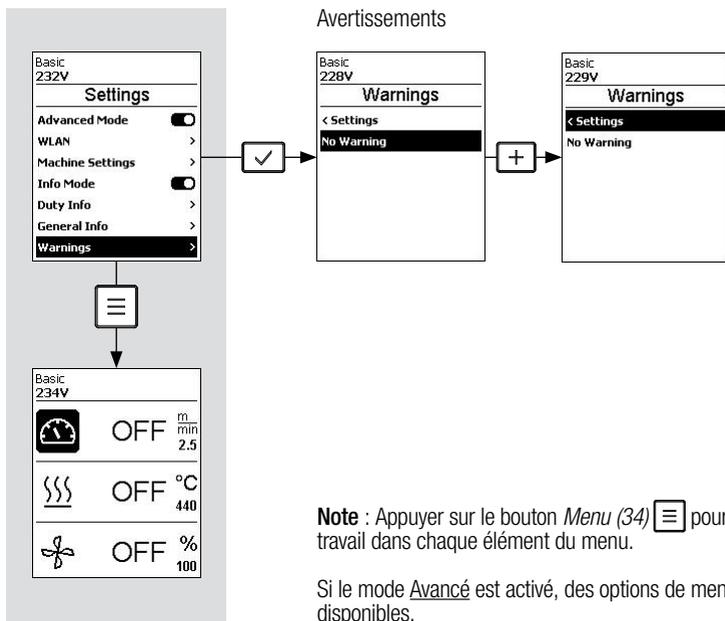
Réinitialiser le compteur de distance



Informations générales



Avertissements



Note : Appuyer sur le bouton *Menu* (34)  pour revenir à l'affichage de travail dans chaque élément du menu.

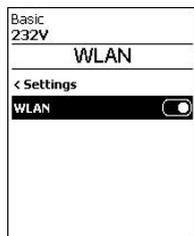
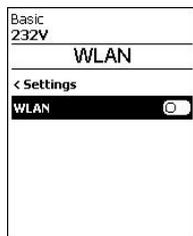
Si le mode *Avancé* est activé, des options de menu supplémentaires sont disponibles.

10.8 Paramètres WLAN

Désactivé en usine

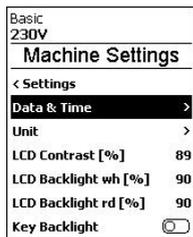


Sélectionner l'élément de menu *WLAN* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33)



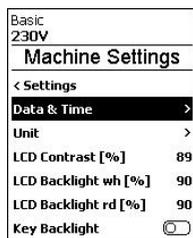
Pour activer le WLAN, appuyer sur *Confirmer* (33)

10.9 Réglages machine



Sélectionner l'élément de menu *Réglages de la machine* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33)

Réglage de la date et de l'heure



Sélectionner l'élément de menu *Date et heure* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33).

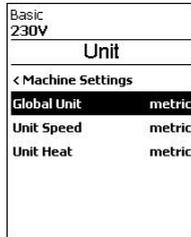
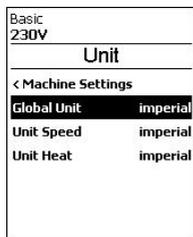
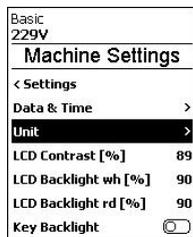
Ici, il est possible de définir les heures, les minutes, l'année, le mois et le jour. Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour sélectionner la valeur que vous souhaitez modifier. Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33). Régler ensuite la valeur souhaitée à l'aide des boutons *Moins/Plus* (32). Enregistrer ensuite la valeur définie en appuyant sur *Confirmer* (33)

Unité

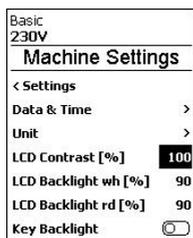
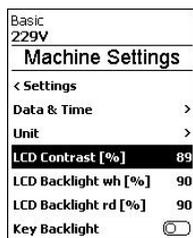
Sélectionner l'élément de menu *Unité* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33).

Ici, vous pouvez sélectionner l'unité de l'affichage (métrique ou impérial).

Vous pouvez définir votre sélection en appuyant sur le bouton *Confirmer* (33). Si vous ne souhaitez changer qu'une seule unité, utiliser le bouton *Moins* (32) pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyer sur *Confirmer* (33)



Contraste LCD



Sélectionner l'élément de menu *Contraste LCD* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33).

Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour régler le contraste. Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33) pour accepter la valeur définie.

Rétro-éclairage LCD

Basic 230V
Machine Settings
< Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 90
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>

Basic 230V
Machine Settings
< Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 100
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>

Sélectionner l'élément de menu *Rétro-éclairage LCD blanc* ou *Rétro-éclairage LCD rouge* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33).

Utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour régler l'intensité du rétro-éclairage blanc ou du rétro-éclairage rouge. Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33) pour accepter la valeur définie.

Bouton de rétro-éclairage

Basic 229V
Machine Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 100
LCD Backlight rd [%] 100
Key Backlight <input type="checkbox"/>
Reset to defaults

Basic 229V
Machine Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 100
LCD Backlight rd [%] 100
Key Backlight <input checked="" type="checkbox"/>
Reset to defaults

Sélectionner *Rétro-éclairage des touches* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Le bouton *Confirmer* (33) permet d'activer ou de désactiver l'éclairage du clavier.

Restaurer valeurs par défaut

Sélectionner *Restaurer valeurs par défaut* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33), puis sur le bouton *Plus* (32). Si vous appuyez maintenant sur le bouton *Confirmer* (33), tous les réglages sont restaurés aux réglages d'usine.

Basic 227V
Machine Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 89
LCD Backlight wh [%] 90
LCD Backlight rd [%] 90
Key Backlight <input type="checkbox"/>
Reset to defaults

Basic 229V
Machine Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 100
LCD Backlight rd [%] 100
Key Backlight <input checked="" type="checkbox"/>
Reset to defaults <input checked="" type="checkbox"/>

Basic 227V
Machine Settings
Data & Time >
Unit >
LCD Contrast [%] 100
LCD Backlight wh [%] 100
LCD Backlight rd [%] 100
Key Backlight <input checked="" type="checkbox"/>
Reset to defaults <input checked="" type="checkbox"/>

10.10 Mode info

Basic 222V		}}
}}	▲ 410 °C	460
	100 %	100
	Speed 257cm/min Heat 56% 408 °C Amb. 26 °C Mains 222V	

Désactivé en usine

Si le mode Info est activé, des informations supplémentaires sont affichées au niveau du travail.

Les informations suivantes s'affichent :

- Vitesse en résolution de 1 cm/min
- Utilisation de la capacité de la puissance de chauffage en pourcentage, ainsi que de la température en résolution de 1 °C
- Température ambiante
- Tension d'alimentation en résolution de 1 V

Basic 231V		
Settings		
Eco Mode		>
LQS		>
Advanced Mode	<input type="checkbox"/>	
WLAN		>
Machine Settings		>
Info Mode	<input type="checkbox"/>	
Duty Info		>

Basic 232V		
Settings		
Eco Mode		>
LQS		>
Advanced Mode	<input checked="" type="checkbox"/>	
WLAN		>
Machine Settings		>
Info Mode	<input checked="" type="checkbox"/>	
Duty Info		>

Pour activer le mode Info, procéder comme suit :

Sélectionner le bouton *Moins* (32). Le est activé en appuyant sur le bouton *Confirmer* (33).

10.11 Informations de service

Basic 231V		
Settings		
LQS		>
Advanced Mode	<input checked="" type="checkbox"/>	
WLAN		>
Machine Settings		>
Info Mode	<input checked="" type="checkbox"/>	
Duty Info		>
General Info		>

Basic 229V		
Duty Info		
< Settings		
Hours Machine [h]		4
Hours Drive [min]		15
Hours Blower [h]		2
Trip Distance [km]		0.04
Total Distance [km]		0.04

Sélectionner Infos de service dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33)

Les durées d'exécution de la machine, de l'entraînement et de la soufflerie s'affichent. Dans les deux lignes ci-dessous, vous pouvez voir les distances parcourues en tant que compteur de jours et en tant que temps total de fonctionnement. Le compteur de jours peut être supprimé.

Pour supprimer le compteur de jours, sélectionner Distance de déplacement en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33), puis sur le bouton *Plus* (32). Appuyer à nouveau sur le bouton *Confirmer* (33) pour supprimer le compteur de jours.

Basic 229V		
Duty Info		
< Settings		
Hours Machine [h]		4
Hours Drive [min]		15
Hours Blower [h]		2
Trip Distance [km]		0.04
Total Distance [km]		0.04

Basic 229V		
Duty Info		
< Settings		
Hours Machine [h]		4
Hours Drive [min]		15
Hours Blower [h]		2
Trip Distance [km]		
Total Distance [km]		0.04

Basic 229V		
Duty Info		
< Settings		
Hours Machine [h]		4
Hours Drive [min]		15
Hours Blower [h]		2
Trip Distance [km]		
Total Distance [km]		0.04

Basic 228V		
Duty Info		
< Settings		
Hours Machine [h]		4
Hours Drive [min]		15
Hours Blower [h]		2
Trip Distance [km]		0.00
Total Distance [km]		0.04

10.12 Informations générales

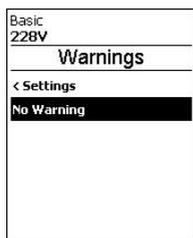
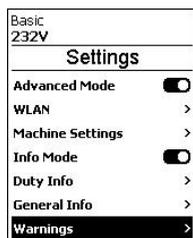


Sélectionner *Infos générales* dans le menu en appuyant sur le bouton *Moins* (32). Appuyer ensuite sur le bouton *Confirmer* (33).

Les informations suivantes s'affichent :

- Version logicielle IHM et PCU
- Date de production de la machine
- Numéro de série

11. Messages d'avertissement et d'erreur UNIROOF 700



Dans le menu, sélectionner l'élément de menu Avertissements

Moins (32). Appuyer ensuite sur *Confirmer* (33)

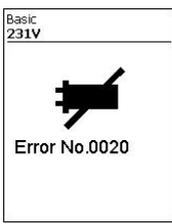
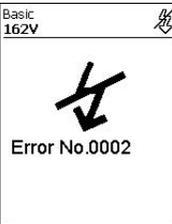
Tous les avertissements s'affichent.

S'il y a un avertissement en attente, vous pouvez toujours continuer à travailler en grande partie sans restrictions.

Contrairement à ce qu'indique le message d'avertissement, il n'est **pas possible de continuer à travailler une fois qu'un message d'erreur s'affiche**. Le chauffage est automatiquement éteint et l'entraînement est bloqué. Le code d'erreur correspondant s'affiche immédiatement sur l'écran de travail (41).

Des informations concrètes concernant le type d'erreur ou l'avertissement peuvent être affichées à tout moment, y compris via le menu Paramètres dans Afficher les avertissements.

Type de message	Écran	Code d'erreur	Description et mesures
Avertissement		---	Exemple de symbole d'avertissement dans l'affichage d'état (33). Tension d'alimentation trop élevée En même temps, le rétro-éclairage rouge du module LCD s'allume par intermittence
Erreur		0008	Symbole d'erreur et texte de la note (erreur n° 0008/température excessive) dans l'affichage de travail. Solution : Laisser l'appareil refroidir

Erreur		0020	Symbole d'erreur et texte de la note (erreur n° 0020/élément chauffant défectueux) sur l'écran de travail. Solution : Remplacer l'élément chauffant
Erreur (avec l'adresse du Centre de service Leister si nécessaire)*		0002	Sous-tension/surtension
		0004	Erreur matérielle
		0008	Le thermoélément est défectueux
		0100	Défaillance soufflerie
		0200	Erreur du module de communication
	0400	Erreur de l'entraînement	
*Contacter un centre de service Leister			

12. Foire aux questions, causes et actions UNIROOF 700

La machine s'allume automatiquement une fois que les souffleries sont allumées :

- Si la température de l'air est supérieure à 100 °C lorsque l'appareil est allumé, ce qui peut se produire par exemple lorsque l'appareil est débranché de l'alimentation électrique sans refroidissement, l'appareil passe automatiquement en cool down mode. Le processus de refroidissement est terminé lorsque la température de l'air est inférieure à 100 °C pendant 2 minutes.

La machine s'éteint automatiquement :

- En mode Veille, le chauffage est automatiquement désactivé après l'expiration du temps que l'utilisateur a mémorisé (voir également [Mode veille [10.5]).

Résultat de soudage de qualité insuffisante :

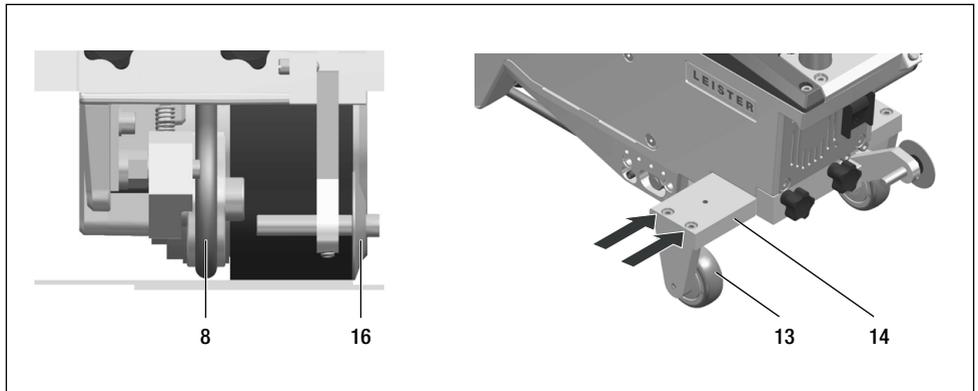
- Vérifier la vitesse d'entraînement, la température de soudage et le volume d'air de
- **la buse de soudage (9)** à l'aide d'une brosse métallique (voir [Maintenance [7.4])
- **La buse de soudage (9)** est mal réglée (voir [Réglage des buses de soudage [5.1]).

Si la température de soudage réglée n'a toujours pas été atteinte au bout de 5 minutes maximum :

- Vérifier la tension d'alimentation
- Réduire le volume d'air

L'appareil ne se déplace pas vers l'avant en ligne droite :

- **Aligner le galet de guidage (16)** de sorte qu'il soit parallèle et linéaire au **rouleau d'entraînement/pression (8)** (voir [Séquence de soudage [7.2]).
- **Régler le rouleau de transport (13)** sur **l'axe de transport mobile (14)** (voir [Régler l'axe de transport mobile [Brevet EP3 028 836 en attente] [5.4])



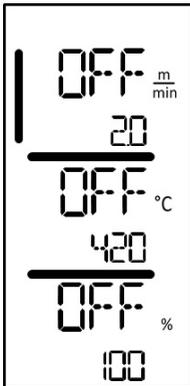
13. Fonctionnement de votre UNIROOF 300

13.1 Démarrage de l'appareil

- Une fois la zone de travail et la soudeuse à air chaud préparées conformément à la description, brancher la soudeuse à air chaud.
- Actionner l'**interrupteur principal (19)** pour allumer la soudeuse à air chaud.



Après la connexion, l'écran de démarrage s'affiche brièvement sur l'écran de l'**unité de commande (2)** avec le **numéro de version** de la version actuelle du logiciel et de la désignation de l'appareil.

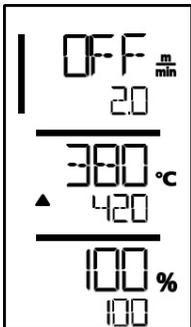


Si l'appareil a pu refroidir au préalable, un affichage statique des valeurs de consigne se présentera pour les paramètres de soudage les plus récents. **À ce stade, le chauffage, la soufflerie et l'entraînement sont désactivés.**

Mettre le chauffage en marche à l'aide du *bouton Marche/Arrêt du chauffage*.

13.2 Séquence de soudage

Préparation au soudage



Dès l'allumage du chauffage, un affichage dynamique de la température actuelle de l'air (valeur de consigne et valeur réelle) apparaît. Tous les paramètres de soudage (vitesse de soudage, température et volume d'air) peuvent être réglés.

- S'assurer que la température de soudage a été atteinte avant de commencer à travailler (le voyant LED cesse de clignoter). Le temps de chauffage est de 3 à 5 minutes.
- Effectuer maintenant les soudures d'essai conformément aux instructions de soudage du fabricant du matériau et/ou aux normes ou réglementations nationales et inspecter les résultats. Ajuster le profil de soudage si nécessaire.

Commencer le soudage

- Tirer le **levier de verrouillage (15)**, abaisser la **soufflerie d'air chaud (10)** et guider la **buse de soudage (9)** entre les feuilles qui se chevauchent jusqu'à la butée.
- Le moteur d'entraînement démarre automatiquement dès que la **soufflerie d'air chaud (10)** est enclenchée.

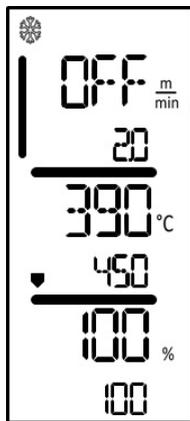
Guider l'appareil pendant le processus de soudage

- Guider la soudeuse à air chaud par la **barre de guidage (22, 24)** ou par la **poignée de transport (5)** le long du chevauchement et observer également la position du **galet de guidage (16)**
- Éviter d'appliquer une pression sur la **barre de guidage (22, 24)** pendant le processus de soudage, car cela pourrait entraîner des défauts de soudage.

13.3 Soudage de finition

- Une fois le soudage terminé, tirer le **verrou des souffleries d'air chaud (15)**, déployer les **souffleries d'air chaud (10)** jusqu'à la butée et les faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Faire ensuite pivoter le **galet de guidage (16)** vers le haut.

13.4 Mise hors tension de l'appareil / Maintenance



- Appuyer sur le bouton *du chauffage (31)* pour éteindre le chauffage, afin que la **buse de soudage (9)** refroidisse.

La soufflerie s'arrête automatiquement au bout d'environ 6 minutes.



Attendre que l'appareil ait refroidi.

Éteindre alors l'appareil avec l'**interrupteur principal (19)** et débrancher le **câble d'alimentation (1)** du réseau électrique.

Inspecter le **cordon d'alimentation (1)** et la fiche, à la recherche de dommages électriques et/ou mécaniques.

Nettoyer la **buse de soudage (9)** à l'aide d'une brosse métallique.

14. Guide de référence rapide UNIROOF 300

14.1 Mise sous tension/Démarrage

1. S'assurer que l'**interrupteur principal (19)** est éteint et que la **soufflerie d'air chaud (10)** est en **position de stationnement**. Brancher la **fiche d'alimentation**.
2. **Ouvrir l'interrupteur principal (19)**.
3. **Allumer le chauffage à l'aide du bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)**, attendre 3 à 5 minutes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.
4. Faire pivoter la **soufflerie d'air chaud (10)**

14.2 Mise à l'arrêt

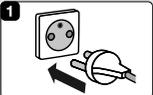
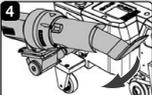
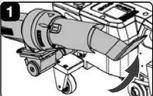
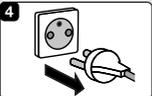
1. Faire pivoter les **souffleries d'air chaud (10)** vers le haut (**arrête le moteur d'entraînement**).
2. **Mettre le chauffage en marche avec le bouton Marche/Arrêt du chauffage (31)**.
3. Attendre la fin du processus de refroidissement (environ 5 minutes).
4. **Couper l'interrupteur principal (19)**.
5. Débrancher la fiche d'alimentation

LEISTER **UNIROOF 700/300**
Quick Guide

User Manual: leister.com/uniroof-700

Download myLeister App

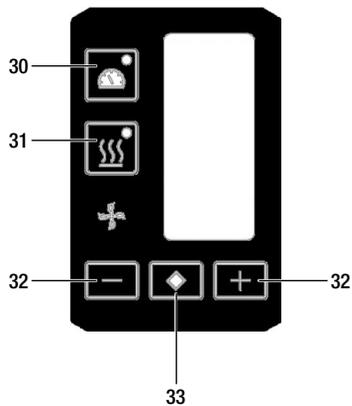


 1 	2 	3 	4 	 1 
 1 	2 	3 	4 	 2 
				 4 

QG UNIROOF 700/300 / Art. 169.182 / 09.2021

15. L'unité de commande UNIROOF 300

15.1 Boutons de fonction



30. Bouton *Marche/Arrêt de l'entraînement*

31. Bouton *Marche/Arrêt du chauffage*

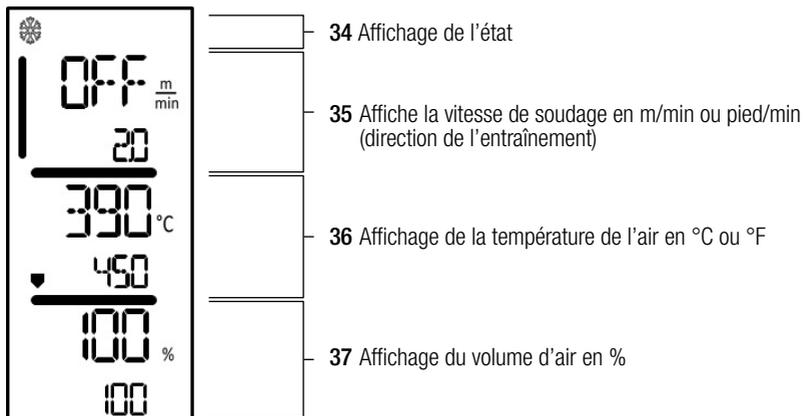
32. Boutons *Plus/Moins*

33. Bouton *Confirmer*

Boutons de fonction

Symbole	Nom	Fonction
	Bouton <i>Marche/Arrêt du moteur (30)</i>	Active et désactive l'entraînement
	Bouton <i>Marche/Arrêt du chauffage (31)</i>	Active et désactive le chauffage
	Symbole de soufflerie	Hors service
 	Boutons <i>Moins/Plus (32)</i>	Réglage des valeurs de consigne requises par paliers de 0,1 m/min, 10 °C ou 5 %
	Bouton <i>Confirmer (33)</i>	Permet de basculer entre les valeurs de consigne à définir

15.2 Écran



Pendant le fonctionnement, les valeurs de consigne des paramètres de soudage (entraînement en m/min ou pi/min, température en degrés Celsius ou Fahrenheit), le volume d'air en pourcentage et, le cas échéant, les notes d'information sont affichés.

Utiliser la touche *Confirmer* (33) pour changer entre les paramètres de soudage et régler les valeurs individuelles à l'aide des *flèches Moins/Plus* (32).

15.3 Symboles d'affichage de l'affichage d'état (affichage 34)

Affichage de l'état

	Symbole pour le cool down mode
	Symbole de note d'avertissement, message d'avertissement ou message d'erreur : Laisser l'appareil refroidir (voir également  Notes d'avertissement/symboles pour les messages d'avertissement et d'erreur [17])
	Référence au service. <ul style="list-style-type: none"> • Symbole pour le message d'erreur matériel. L'appareil n'est plus prêt à fonctionner. Contacter un centre de service Leister agréé. (Noter le code d'erreur correspondant dans la section  Avertissement et messages d'erreur [17]).

15.4 Symboles d'affichage de la vitesse de soudage (affichage 35)



Valeur réelle et valeur de consigne de la vitesse de soudage

La flèche pour la vitesse de soudage à l'écran indique la direction de l'entraînement.

15.5 Symboles d'affichage de la température de soudage (affichage 36)



- **Température de soudage trop basse, la flèche vers le haut** pour le processus de chauffage indique que la **température plus élevée** souhaitée n'a pas encore été atteinte. Le chiffre clignotant désigne la valeur réelle actuellement obtenue (430) ; la valeur inférieure (450) indique la valeur de consigne du réglage individuel.



- **Température de soudage trop élevée, processus de refroidissement. La flèche vers le bas** indique que la température inférieure **souhaitée** n'a pas encore été atteinte. La valeur clignotante désigne la valeur réelle actuellement obtenue (470) ; la valeur inférieure (450) indique la valeur de consigne du réglage individuel.

15.6 Symboles d'affichage du volume d'air (affichage 37)



Valeur réelle et valeur de consigne du volume d'air

15.7 Affichage LED d'état

Chauffage

La LED du bouton *Marche/Arrêt du chauffage* (31) indique l'état du chauffage.

État LED « Marche/Arrêt » du chauffage (31)	État
LED éteinte	Le chauffage est éteint.
LED clignote en vert	Le chauffage est en marche. La température est en dehors de la plage de tolérance.
LED allumée en vert	Le chauffage est en marche. La température est à l'intérieur de la plage de tolérance.

entraînement

La LED sur le bouton *Marche/Arrêt de l'entraînement* (30) affiche l'état de l'entraînement.

État LED Marche/Arrêt de l'entraînement (30)	État
LED éteinte	L'entraînement est éteint.
LED allumée en vert	L'entraînement est en marche.

Chauffage et entraînement

Si les deux LED du bouton *Marche/Arrêt du chauffage* (31) et du bouton *Marche/Arrêt de l'entraînement* (30) clignotent en même temps, une erreur est présente (voir la section  Message d'erreur [17]).

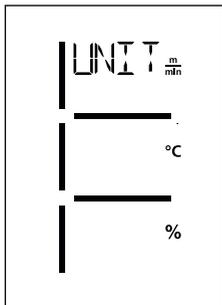
16. Paramètres et fonctions du logiciel UNIROOF 300

16.1 Réglage des unités de paramètre

Les unités pour la vitesse de soudage et la température peuvent être ajustées.

Température : °C ou °F

Vitesse : $\frac{m}{min}$ ou $\frac{pi}{min}$



- Maintenir enfoncés les boutons *Marche/Arrêt de l'entraînement*(30) et *Marche/Arrêt du chauffage* (31) et brancher le câble d'alimentation sur le secteur. L'affichage indique maintenant UNITÉ.
- Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33) pour confirmer et régler les unités souhaitées à l'aide des boutons *Plus/Moins* (32).
- Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33) pour confirmer et utiliser les boutons *Moins/Plus* (32) pour sélectionner ENREGISTRER. Appuyer sur le bouton *Confirmer* (33) pour confirmer ; les unités sont alors enregistrées.

L'appareil redémarre ensuite automatiquement.

16.2 Réglage des paramètres de soudage

Il est possible de régler les valeurs de consigne des trois paramètres de soudage individuellement, même pendant le fonctionnement.

Pendant le fonctionnement, la plage sélectionnée bascule automatiquement vers la rangée de **vitesse de soudage** (35)

Procéder comme suit :



Sélection :

Sélectionner la valeur de consigne souhaitée pour l'entraînement, la température ou l'air à l'aide du bouton *Confirmer* (33)

Représentation :

La zone sélectionnée est indiquée par une barre sur le côté

Réglage :

Utiliser les *boutons Plus/Moins* (32) pour régler la valeur de consigne sélectionnée en fonction de vos besoins.

16.3 Mode refroidissement

Le chauffage est désactivé pendant le processus de refroidissement. Les valeurs de consigne ne peuvent pas être modifiées pendant le processus de refroidissement.

Si la température de l'air est supérieure à 60 °C lorsque l'appareil est allumé, l'appareil passe automatiquement en cool down mode.

Le processus de refroidissement est terminé lorsque la température de l'air est inférieure à 100 °C pendant 2 minutes.

Pour rallumer le chauffage, appuyer sur le bouton *Marche/Arrêt du chauffage (31)*.

16.4 Surveillance des paramètres de soudage pendant l'exécution

La vitesse de soudage, la température de l'air et le volume d'air sont surveillés en continu.

Si une valeur réelle s'écarte de la valeur de consigne en fonction des réglages individuels, cela est indiqué sur l'écran de travail (voir la section  Symboles d'affichage de la température de chauffage [15.5]).

17. Messages d'avertissement et d'erreur UNIROOF 300

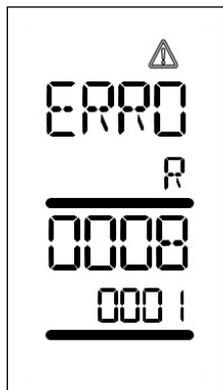
Les messages d'erreur s'affichent sur l'écran de l'**unité de commande (2)**.

Si un message d'erreur apparaît, il est impossible de continuer à travailler.

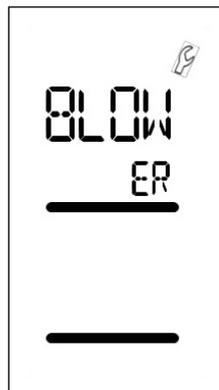
Le chauffage est automatiquement désactivé et l'entraînement est bloqué. Les codes d'erreur correspondants s'affichent immédiatement sur l'écran de l'**unité de commande (2)**. Les quatre premiers chiffres indiquent le groupe d'erreurs. Les 4 chiffres suivants indiquent l'erreur détaillée.

Exemple :

Erreur



Avertissement :



Groupe d'erreurs	Description	Mesures
0001	Mesure de température électronique	Température > 90 °C. Laisser l'appareil refroidir
0004	Tension d'alimentation	Connecter l'appareil à une autre prise de courant. Si l'erreur persiste, contacter le centre de service Leister.
0008	Thermoélément/élément chauffant	Contacteur un centre de service Leister
0100	Moteur de soufflerie	Contacteur un centre de service Leister
0400	Moteur d'entraînement	Contacteur un centre de service Leister
SOUFFLERIE	Brosses de carbone pour moteur de soufflerie	Apparaît après 1400 heures de fonctionnement. Les brosses de carbone du moteur de soufflerie doivent être remplacées.

18. Foire aux questions, causes et actions UNIROOF 300

Résultat de soudage de qualité insuffisante :

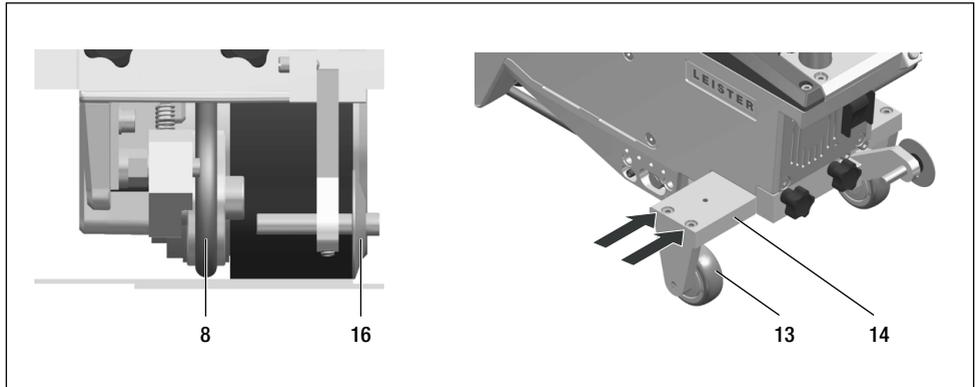
- Contrôler la vitesse d'entraînement, la température de soudage et le volume d'air.
- **Nettoyer la buse de soudage (9)** à l'aide d'une brosse métallique (voir  Maintenance [13.4]).
- **Buse de soudage (9)** mal réglée (voir  Réglage des buses de soudage [5.1]).

Si la température de soudage réglée n'a toujours pas été atteinte au bout de 5 minutes maximum :

- Vérifier la tension d'alimentation.
- Réduire le volume d'air.

L'appareil ne se déplace pas vers l'avant en ligne droite :

- **Aligner le galet de guidage (16)** de sorte qu'il soit parallèle et linéaire au **rouleau d'entraînement/de pression (8)** (voir  Séquence de soudage [13.2]).
- **Rouleau de transport (13)** sur l'**axe de transport mobile (12)** (voir  Réglage de l'axe de transport mobile [Brevet EP3 028 836 émis] [5.4]).



19. Accessoires

N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine de Leister ; dans le cas contraire, toute garantie ou réclamation de garantie sera invalidée.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.leister.com.

20. Entretien et réparations

Confier les réparations exclusivement aux centres de service Leister agréés.

Les centres de service Leister garantissent un service de réparation professionnel et fiable dans un délai de 24 heures, avec des pièces de rechange d'origine conformes aux schémas de connexion et aux listes de pièces de rechange. Vous trouverez l'adresse de votre centre de service agréé à la dernière page de cette notice d'utilisation.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.leister.com.

21. Formation

Leister Technologies AG ainsi que ses centres de service agréés proposent des sessions de soudage et des cours d'initiation.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.leister.com.

22. Garantie

- Les droits au titre de la garantie fabricant ou légale octroyés pour cet appareil par le partenaire de distribution/ revendeur direct s'appliquent à compter de la date d'achat.
- En cas de recours à la garantie fabricant ou légale (vérification par facture ou bordereau de livraison), il sera remédié aux défauts de fabrication ou de traitement par le partenaire commercial par remplacement ou par réparation.
- Tout autre recours en garantie est exclu, sous réserve des dispositions légales.
- La garantie ne saurait s'appliquer aux dommages causés par une usure normale, une surcharge ou une manipulation incorrecte.
- Les résistances sont exclues des obligations de garantie fabricant et légales.
- Les recours à la garantie deviennent caducs si les appareils ont été transformés ou modifiés par l'acheteur ou en cas d'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces Leister d'origine.

23. Déclaration de conformité

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Suisse atteste que ce produit, dans la version que nous avons mise en circulation, satisfait aux exigences des directives UE suivantes.

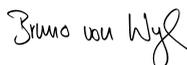
Directives : 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU

Normes EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 55014-1, EN 55014-2,

harmonisées : EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, EN 61000-6-2, ETSI EN 300 328, EN IEC 63000

Nom du représentant autorisé pour la documentation : Thomas Schäfer, responsable de la conformité des produits

Kaegiswil, 14/04/2021



Bruno von Wyl, directeur technique



Christoph Baumgartner, directeur général

24. Mise au rebut



Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères.

Les équipements électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le plus grand respect de l'environnement.



Your authorised Service Centre is:

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the name and address of their authorized service center.

↳ Centre de service et de vente

Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com